联合国

S/PV.4709 (Resumption 1)



安全理事会

临时逐字记录

第五十八年

第四七〇九次会议（复会一）

2003年2月19日星期三上午10时举行

纽约

主席：	普洛伊格先生	（德国）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	贝林加·埃布图先生
	智利	马凯拉先生
	中国	张义山先生
	法国	达阿雄夫人
	几内亚	布巴卡尔·迪亚洛先生
	墨西哥	阿尔塞·德琼纳特夫人
	巴基斯坦	哈立德先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	西班牙	阿里亚斯先生
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

伊拉克与科威特之间的局势

2003年2月6日南非常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/153）

03-25092 (C)

上午 10 时 05 分开会

主席（*以英语发言*）：我谨通知安理会，我收到了毛里求斯、挪威、巴拉圭以及塞尔维亚和黑山代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上项目的讨论。我提议，按照惯例并征得安理会同意，根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，孔朱尔先生（毛里求斯）、科尔比先生（挪威）、罗伊萨加先生（巴拉圭）和尼恩契奇夫人（塞尔维亚和黑山）在安理厅一侧为他们保留的座位就座。

主席（*以英语发言*）：我也谨通知安理会，我收到了 2003 年 2 月 18 日教廷常驻联合国观察员的来信，他在信中要求允许教廷常驻观察员在安全理事会就题为“伊拉克与科威特之间的局势”的议程项目进行公开辩论时发言。根据安理会在事先磋商中达成的谅解，并且没有人反对，我将在适当时候邀请教廷常驻观察员在安理会发言。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，米格利奥雷大主教（教廷）在安理厅一侧为他保留的座位就座。

主席（*以英语发言*）：我谨通知所有与会者，我打算在下午 12 时 30 分暂停今天上午的会议，我们将在下午 3 时复会，然后举行磋商。

我名单上的下一位发言者是卡塔尔代表，我请他发言。

纳塞尔先生（卡塔尔）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，首先，我谨表示我们对你担任安全理事会本月份主席职务的衷心祝贺。我们祝愿你一切顺利。我也谨感谢你接受不结盟运动的请求，召开这次极其重要的会议，以便使会员国有机会表明它们对安理会正在辩论的重要问题的观点：伊拉克严重局势问题以及对该国发出的有关它拥有大规模毁灭性武器的指控。

今天，我们正面临严峻的局势，这一局势使联合国所代表的世界秩序、联合国的宗旨和原则以及国际法处于关键的十字路口，所有这一切都谋求巩固共处和国际关系的规则，并维护所有国家的独立和主权。实际上，这种局势很可能彻底打破自从第二次世界大战以来为巩固国际和平与安全规则并避免世界各地的战争祸害所作的所有努力。使我们更加感到关切的是一场新的战争将产生的不可知的可怕后果，将增加本地区和世界其他地方的紧张局势，根本无法预料其后果。

会员国加入联合国，接受其《宪章》并保证同所有其他国家一道作出真诚努力，以便使彼此观点更加接近，加强国际关系，并尊重国际条约。这样做的目的是要达到在和平与友好睦邻关系中生活的更大目标，以便各国能够作出共同努力，维护国际和平与安全，除非为了共同利益，否则不使用军事力量，从而使人类的共同遗产避免遭到战争的毁灭和破坏。

卡塔尔国支持并继续坚定支持旨在和平解决同伊拉克局势有关的目前世界危机的所有努力，并找到一个将使伊拉克及其人民避免一场新的战争的毁灭的可接受的模式，因为在一连串的战争之后伊拉克受尽了苦难，这些战争在区域中留下断壁残亘，在区域中造成生命损失、物质基础设施破坏和环境污染。可以从最近的指数看出，在伊拉克的新战争将造成新的灾难，不仅给伊拉克本身，而且也给它在区域中的邻国带来可怕后果。战争也可能导致整个中东地区地缘政治版图的一系列更快的变化。

在层层战争风云中，卡塔尔国一向谋求以最好的方法摆脱这一不祥的危机。

因此，由于卡塔尔担任伊斯兰会议组织第九次伊斯兰首脑会议主席，我国政府呼吁召开一次伊斯兰会议组织成员国特别首脑会议，以讨论实现和平解决的最佳政治办法，以使伊拉克及其人民避免一场新的人

道主义灾难的危险。卡塔尔国和伊斯兰会议组织非常希望安全理事会将达成一项协定，使该区域避免紧张局势和战争。

在 2 月 14 日星期五，我们认真听取了联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)执行主席汉斯·布利克斯先生和国际原子能机构（原子能机构）主任穆罕默德·巴尔迪先生的报告。随后，我们还仔细听取了安全理事会成员的发言和他们对国际视察员的两份报告的反应。

我们认为，这两份报告与视察员于 1 月 27 日提交的有关他们在伊拉克搜寻大规模毁灭性武器的结果的初步报告并没有重大差别。我国代表团进一步注意到，根据联合国会员国之间广泛的意见交换判断，由安全理事会代表的国际社会的观点仍然充满分歧。但是我们还注意到，对于给予国际视察员更多的时间和更大的授权，以及给予外交努力一次更好的机会来实现和平解决，得到了压倒多数的支持。我们还要继续坚持有必要达成和平解决伊拉克问题的重要性。

从我们来说，我们呼吁伊拉克回应并完全执行安全理事会决议。我们赞赏伊拉克对 2002 年 3 月就伊拉克和科威特间局势召开的阿拉伯首脑会议通过的决议的回应。我们呼吁伊拉克解决与科威特之间的未了问题，包括科威特战俘问题和第三国被拘押者问题，并归还仍然由其掌握的科威特财产。

在我们讨论有关大规模毁灭性武器的问题以及有必要遵守具有国际效力的决议的问题时，我们希望将我们的深信记录在案，即安全理事会的工作必须透明，必须放弃有选择性和双重标准。我们还希望记录下我们的信念，即联合国在坚持执行国际决议时，不应当为某些国家提供特别待遇。

以色列必须执行安全理事会的决议，它拥有核武库，并拒绝加入《不扩散核武器条约》。我们呼吁国际体系将以色列的核设施和核电厂置于原子能机构的保障之下。

主席（以英语发言）：我要重复我昨天说过的话。我建议，所有发言人充分利用他们的七分钟时间就议题进行讨论。我对所有他们所想说的对我的美言深表感谢，也许我们可以不再对主席表示敬意，以便为讨论我们今天的议题节省时间。

我名单上的下一位发言人是埃及代表，现在请他发言。

阿布勒·盖特先生（埃及）（以阿拉伯语发言）：三个月以前，2002 年 11 月 8 日，安全理事会一致通过了第 1441（2002）号决议。该决议的通过符合国际法制，并显示了按照《联合国宪章》，向和平选择和通过安全理事会一致决定来解决问题进行一致努力的重要性。

该决议得到了令人满意的执行。2 月 14 日，我们听取了布利克斯先生和巴尔迪先生有关在伊拉克视察的报告。国际社会收到的信息证实了活动和视察的迅速成功，并带来了在近期取得进一步成功的希望。在此，我希望向布利克斯先生和巴尔迪先生表达我们对他们客观和专业地领导视察队的工作表示赞赏。

他们工作的成果在两份平衡的报告中已经说明，这两份报告坚定了他们继续执行他们的任务的决心，以便在近期获得成果。这一成功说明了国际社会的团结、国际法制和安全理事会在通过第 1441（2002）号决议中的一致性，从而确认了必须维护的集体行动的有效性。

必须明确，伊拉克履行安全理事会决议下的义务和它持续回应安理会和视察员的要求，将使我们可以迅速完成视察和结束已经进行了十年的这个漫长的过程。如果我们不能弄个水落石出——使所有各方对国际法制规则的承诺得到明确的结果——这一过程将会把我们拖进无底的深渊。

我们今天关注的中心——大规模毁灭性武器的威胁，不只限于伊拉克。我们必须牢记，我们所进行的所有解除伊拉克武装的任务，不论是自愿的或者是被迫的，都是向着使中东成为没有大规模毁灭性武器

地带的目标而迈出的一步，正如第 687（1991）号决议所规定的那样。在处理伊拉克局势时，安全理事会成员不应当忘记，国际法的信誉并不仅仅取决于消除被禁止的伊拉克武器，而完全忽视对所有情况采取同样的标准。这种信誉取决于安全理事会在这方面能否实现所有目标和优先事项。解除伊拉克武装必须仅仅是在中东地区消除所有大规模毁灭性武器的危险的进程的开始。这将在本区域所有人民的眼中确立安全理事会的信誉，并表明其对公正与平等的承诺，这是任何适当的国际关系的基础。

今天，我们呼吁安全理事会承担起维护国际和平与安全的责任。我们都必须在解决目前的危机中支持和平的选择。我们必须致力于采用集体政治行动来实现这个目标。安全理事会的团结是加强它的权威和证实其信誉的唯一方法。这一点已经在第 1441（2002）号决议的通过中得到显示，该决议是安理会应当采取的办法。

在此，埃及希望在处理伊拉克问题上重申以下几点。

第一，我们必须牢记，我们的目标是实现和平解决这一冲突。

第二，视察进程必须得到充分的支持，必须继续进行，只要它可以取得积极的成果，就不应当被打断或设置严格的期限。它必须实现其在伊拉克消除所有大规模毁灭性武器的目标。

第三，安理会通过其代表其整体的决议，是国际社会授权处理这一局势的唯一机构。

最后，伊拉克必须继续同视察组充分合作，并遵守安全理事会有关视察的各有关决议的条件。

武装冲突将给中东和整个世界产生危险影响，因此，国际社会所有成员均有义务维护国际法并以耐心和决心促成和平解决，从而实现和平与稳定，并得以处理该地区所面临的其他严重问题和危机(如巴勒斯坦领土上的悲剧局势)，以及应对作为对整个世界的威胁的国际恐怖主义现象。我们毫不怀疑，该地区的战争只会助长恐怖主义，加剧其有害影响。

全世界各国人民都在呼吁和平。我们各个国家也希望我们能有进一步的和平机会。我们已呼吁召开一次紧急阿拉伯首脑会议，以便为制止军事行动创造条件。作为所有此类论坛的参与者，埃及这个世界上最古老——有如历史本身一样古老——的国家呼吁安理会继续承担起维护国际和平与安全的责任。它还呼吁每一个会员国承担起责任，为实现该目标而采取集体行动。

战争充满了复杂性和危险，有时似乎是最容易的解决之道。和平需要一致和持续的努力与自控，这适合手握自由火炬的国家。它们必须将火炬高举下去，不是靠武力或战火，而是靠智慧和法律。我们不会失去实现和平解决的希望。我们必须让灯塔永不熄灭，因为它将照亮我们的道路，引导我们去实现稳定、安全的国际社会，只要有联合国及其《宪章》作为基础，我们都能做到这一点。

主席(*以英语发言*)：我现在请哥斯达黎加代表发言。

斯塔格诺先生(哥斯达黎加)(*以西班牙语发言*)：哥斯加黎加是一个热爱和平的国家。半个多世纪前，我国单方面决然宣布放弃使用武力，将其安全交给了国际法及和平解决争端的多边机制。先生，你今天作为其主席的这个机构——安全理事会，对我国及其所有居民来说，是稳定和国际安全的唯一保障。因此，我国对当前与伊拉克的危机深为关切。

过去十年中，我国越来越担忧地注意到伊拉克政府一再拖延销毁其大规模毁灭性武器的进程并为此设置了各种障碍。我们一再要求伊拉克首先遵守第687(1991)号决议，现在还要遵守第 1441(2002)号决议。我们谴责侯赛因的专制政权无数次侵犯人民的基本人权，一再侵略邻国，使用自第一次世界大战以来的被禁武器，并公然蔑视民主原则。解除伊拉克的武装不仅会促进该地区的稳定，而且最重要的是，还对

伊拉克人民有着巨大利益。消除伊拉克的被禁武器后，其人民便有可能享受到和平的红利。

在这方面，哥斯达黎加重申，最重要的是根据第 687(1991)和第 1441(2002)号决议，和平解除伊拉克武装。我们要求伊拉克充分、立即、无条件和主动地同联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构(原子能机构)的视察员进行合作。我们要求伊拉克提供切实和令人信服的证据，以证明自己彻底销毁了所有大规模毁灭性武器，并对目前去向不明的那些武器作出解释。

另一方面，布利克斯先生和巴拉迪先生关于伊拉克当局尽管仍不充分但却越来越多的合作的发言使我们受到鼓舞。我们忆及，尽管伊拉克确实从未给予过充分合作，视察还是取得了积极结果。联合国特别委员会(特委会)在执行任务期间发现的武器多于海湾战争期间发现的武器。此外，自去年 11 月 27 日根据第 1441(2002)号决议的一致授权恢复视察以来，我们已看到切实成果。鉴于这些情况，我们必须充分信任和支持视察员。至关重要的是，要给监核视委和原子能机构以足够的时间，以便其通过彻底和深入的视察，为核查伊拉克解除武装的情况作出最后和持续的努力。我们应允许视察员自己去决定继续他们的工作是否会取得成果，其工作的效力是否已穷尽。因此，我们敦促安全理事会支持监核视委，为其提供更多的人力和技术资源，使其成为一个更有活力、要求更高的核查机制。令我们感到鼓舞的是，一些国家已为提高委员会的效力而另外提供资源。我们敦促所有国家向监核视委提供它们可能掌握的有关伊拉克被禁武器计划的所有情报。

安全理事会的行动必须一贯以维持联合国的正当性和权威为目的。因此，和平解除伊拉克武装至关重要。在这方面，我们呼吁安全理事会所有成员在这一规范性框架内探索和穷尽所有现有政治和外交渠道，以便以和平手段使安理会的决议得到遵守。为了伊拉克人民，我们在道德上也有义务穷尽第 687(1991)、第 1284(1999)和第 1441(2002)号决议为实现和平解决所提供的所有机会和可能性。

当然，巴格达政权不佩有另一次机会。但 2 600 万伊拉克人应有这样的机会。伊拉克人民不应成为统治伊拉克的独裁政权的自杀政策的无辜牺牲品。

主席(以英语发言)：我现在请瑞士代表发言。

赫尔格先生(瑞士)(以法语发言)：面对伊拉克危机，国际社会现正处于十字路口。伊拉克政府没能消除人们对它仍拥有大规模毁灭性武器的怀疑。过去，它曾用这种武器对付本国人民，也曾用这种武器在国外开展军事行动。它拒绝同联合国合作，因而为本国人民、特别其中最脆弱的群体招致了巨大痛苦。2002 年 11 月 8 日，安全理事会给伊拉克政权以恢复它在国际社会中的地位的最后机会。为此目的，安全理事会要求伊拉克政府充分、积极和无条件地同负责查找和销毁被禁武器的视察员合作。

视察员的工作堪称典范。布利克斯先生和巴拉迪先生在几个场合向安全理事会作了报告。但他们在结论中所指出的事实，并未达到我们的期望。视察员指出，他们被授权不受阻碍地进入他们想视察的所有地点，而且他们的工作正在取得进展。他们还强调说，他们没有发现无可辩驳的证据，证明伊拉克在继续制造大规模毁灭性武器或在准备使用它们。但他们对伊拉克缺乏积极合作感到遗憾。我们曾期望伊拉克政府以明确的善意信号作出反应。由于态度暧昧，它还没有获得重新信任。

难道这意味着已经到了使用武力的时刻？我们认为还没有到这个时刻。我们的立场是基于对局势的客观分析。我们认识到大规模毁灭性武器扩散的危险，我们并不低估这种武器有一天可能落到国际恐怖网络手上的风险。但是，我们感到关注的是，在一个尚未在和平和互信基础上建立可持续平衡的地区，仓促采取军事行动可能引起爆炸性反应。而且，我们担心这种行动对平民可能造成的后果。

瑞士对受伊拉克及周围地区危机影响平民的命运感到关注，这是正确的，瑞士最近在日内瓦举行了一次人道主义问题会议，以提出进行人道主义对话的纲领，加强这个领域的信息交流，突出这场危机的人道主义方面。30 个国家——包括伊拉克各邻国——和 20 个人道主义组织——包括联合国系统所有主要人道主义机构和国际红十字会及红新月运动和其他人道主义非政府组织——参加了会议。

各行为者介绍了它们做的准备，介绍了——比如，如果发生武装冲突——它们计划采取哪些措施。伊拉克各邻国表示，它们担心爆发敌对行动后它们将面临的后果，与此同时，它们提醒各与会者注意伊拉克危机的整体问题，提醒各与会者，尤其是在难民问题上，各国必须公平地分担负担。与会者强烈重申，必须保证尊重国际人道主义法，特别是 1949 年各项《日内瓦公约》。此外，还讨论了向各人道主义伙伴提供必要资源的必要性，以开展规划和筹备活动，并且处理眼前的需要。

会议提供了澄清人道主义活动的机会。会议同意，必须制订纲领，处理伊拉克人道主义问题，从而进行并且加强人道主义对话。如果组织这样一个小组，它将是交流看法的一个论坛，其目标是加强而不是重复各现有的协调机制。瑞士已经宣布，它愿意促进和支持这样一个小组。

在会议上，与会者一致认为，在该地区发生武装冲突很可能对当地平民——不仅对形势已经危殆的伊拉克的平民、而且对各邻国平民——产生严重后果。鉴于这种情形，我们重申，只有在和平解决危机的所有手段都已经用尽之后，才能考虑使用武力。

有人认为，准备使用武力是重要的，这可以加强联合国武检人员的立场，我们当然理解这种论点。我们了解这种观点，了解表达这种观点的人作出的努力。但是，作出这种决定的时刻还没有到来。仍然有可能不使用暴力，实现第 1441 (2002)号决议的各项目标，遏制伊拉克违禁武器构成的危险。我们可以加强武检制度。武检人员为此提出了提议，我们主张向他们提供他们需要的额外手段，使他们能够以必要的效率和速度完成任务。安全理事会必须立场坚定，必须坚持下去。如果这种办法行不通，我们指出，在任何情况下，必须得到安全理事会决议授权才能使用武力。

伊拉克是解决这场危机的关键。瑞士呼吁伊拉克政府以其国家真正利益为重。国际社会承认伊拉克的神圣主权和领土完整。十分紧迫的是，伊拉克政府必须了解安全理事会的信息，它必须按照对它提出的要求去做。

瑞士将本着可以找到谈判解决办法的信念，继续努力；我们愿意随时协助任何新的努力，促进和平事业。

主席(以英语发言)：下一位发言者是大韩民国代表，我请他发言。

孙俊英先生(大韩民国)(以英语发言)：国际社会的共同目标是解除伊拉克的大规模毁灭性武器方案，现在，国际社会的这项努力正处于一个关键时刻。今天的讨论以及安全理事会今后数天的讨论无疑将对联合国的未来以及对世界和平与稳定产生深远影响。

大韩民国充分支持了而且继续支持安全理事会关于伊拉克问题的各项决议，包括第 1441(2002)号决议。该决议明确和毫不含糊地要求伊拉克迅速和以可核查的方式执行安理会有关决议为其规定的所有解除武装的国际义务。

第 1441(2002)号决议加强了联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构(原子能机构)的授权，在这个基础上，在过去 11 个星期里，他们敬业地和有效地在伊拉克开展武检活动，我国代表团极为敬重他们的敬业精神和效力。从布利克斯先生上星期的报告中，我们注意到，虽然迄今为止，伊拉克在程序合作方面——例如，允许迅速进入检查场地——没有问题，但实质性合作却不够，不能解决现有的解除武装问题。令人不安的是，许多违禁武器及其他装备仍然下落不明，伊拉克一直

在违反第 687(1991)号决议的规定，大量进口导弹发动机，用于被禁止的导弹系统。

从监核视委执行主席布利克斯和原子能机构总干事巴拉迪上星期五报告的各武检小组调查结果看，伊拉克显然没有充分执行安全理事会有关决议，包括没有充分执行第 1441(2002)号决议。

在过去 12 年里，伊拉克执行安全理事会 17 项决议的记录非常糟糕，因此，伊拉克有责任通过第 1441(2002)号决议的两个关键测验：提出充分、准确和完整的申报；充分、自愿、无条件和积极地与监核视委和原子能机构合作。我们认为，伊拉克最清楚，它需要怎么做，才能通过这两个测验。如果伊拉克不能通过这两个关键测验，它应该承担后果。

从监核视委执行主席的报告中，我们还注意到，如果伊拉克立即、积极和无条件地与监核视委和原子能机构合作，通过武检活动解除武装的时期仍然可以很短。我们强烈敦促伊拉克充分合作，以确保完全和以可核查方式解除武装，从而使伊拉克免于生灵涂炭，如果不执行安全理事会有关决议，伊拉克势必生灵涂炭。

最后，大韩民国重申，它致力于推动不扩散大规模毁灭性武器。扩散任何大规模毁灭性武器都是对国际和平与安全的威胁。安全理事会是承担维持国际和平与安全首要责任的中心机构，我们希望安全理事会团结一致地采取行动，确保伊拉克立即执行其各项决议。

主席（*以英语发言*）：现在我请印度尼西亚代表发言。

朱马拉先生（印度尼西亚）（*以英语发言*）：从汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生通报中，我国代表团得到的印象是，虽然世界似乎已站在战争的边缘，但目前的局势并非毫无希望，第 1441(2002)号决议的目标仍然是可以实现的。

根据布利克斯先生的报告，已经完成了 400 多次核查，覆盖 300 个地点。这些核查都是在不通知伊拉克人的情况下进行的，但仍然几乎始终迅速获得准入。这表明，伊拉克政府到迄今是合作的，这是建造期望和今后其余实际工作的良好基础。值得注意的是，布利克斯先生在星期五的通报中还指出，迄今没有令人信服的证据，说明伊拉克方面事先了解联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）核查人员将要核查哪一特定地点。监核视委执行主席指出，核查人员尚未发现任何大规模毁灭性武器，或有关的违禁物品或方案，他们仅发现数量不多的空壳化学弹药，这些是伊拉克应该申报的。

同样，巴拉迪先生星期五报告，国际原子能机构（原子能机构）迄今已完成总共 177 次核查，核查了 125 个地点。在此过程中，伊拉克也立即准入所有场所。原子能机构没有发现该国国内仍有违禁的核活动或相关活动在进行的证据。

我国代表团认为，刚才我提到的监核视委和原子能机构的报告没有任何内容结论伊拉克违反或不违反第 1441（2002）号决议。但是，这两份报告都表明，核查工作正在继续按计划进行，核查得到伊拉克的合作。在此阶段，这也是我们所能期望的。

看来相当清楚，第 1441（2002）号决议是一份精心安排的文件。它既描述了解除伊拉克武装的方案，又明确地概述了不执行或违反的后果。在伊拉克解除武装与遭受这些后果两者之间，安理会授权的核查工作可起重要作用。在制订下一步措施时，不能不考虑这些核查人员和他们核查的结果。不这样做就授权战争，等于早已决定开战，那将严重损害安理会的信誉。

问题可能是核查的迅速。为此目的，我们赞成必须急迫加强核查体制的意见，包括加快核查迅速。这就需要根据第 1441（2002）号决议中设想的方案，为核查提供更多的时间、人力和设备资源。

我们认为，这样做能加强联合国的核查工作，维持对伊拉克的核查体制，加速完成更多的工作，又不影响工作的质量或彻底性。这将进一步加强核查进程

的可信性，使各方都能相信这一进程是公平和有效的。

我国代表团承认伊拉克政府迄今向联合国视察人员所提供的合作，并希望他们充分和坚定不移地提供这种合作，以展示不仅伊拉克遵守第 1441（2002）号决议的规定，而且伊拉克事实上希望塑造遵守的形象。

除此之外，我国代表团认为，在这一问题上外交还有用武之地，战争并非急不可待。我们呼吁安全理事会在这一敏感问题上团结一致，现在是加紧团结的时候，不是分裂的时候。现在显然是安理会的一个艰难时刻，这一问题涉及安理会的权威。安理会成员必须团结努力，以保护这一权威。也必须这样合作，以便仍在安理会上就此议程项目作出重要决定，而且应该在适当时候。目前情况复杂，不能轻意放弃，而应使安理会展示更加积极的努力、智慧和协商，最大限度地利用各种外交手段，争取用和平与持久的办法解决这一问题。

主席（*以英语发言*）：我现在请马来西亚代表发言。

扎因丁先生（马来西亚）（*以英语发言*）：主席先生，允许我同大家一起祝贺你就任本月份安全理事会主席。我们也要向你的前任法国常驻代表致敬，感谢他上月份对安理会的杰出领导。

主席先生，我国代表团还要感谢你和安理会其他成员在此响应南非常驻代表以不结盟运动主席身份提出的要求，召开这次公开会议，讨论伊拉克与科威特间局势。安理会决定举行这次公开辩论，使更多的联合国会员国能表达它们的意见，特别是在这样重要的一个问题上，值得称赞。我们今天来这里，对安全理事会现在有可能被要求审议建议，打开对本组织的一个主权会员国开战的前景，表达我们的关切。

我国代表团充分支持南非昨天所作的发言，阐述不结盟运动的立场。

我国代表团还愿表示，我们赞赏联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）负责人汉斯·布利克斯先生和国际原子能机构（原子能机构）负责人穆罕默德•巴拉迪先生以彻底的敬业精神执行第 1441(2002）号决议。我们欢迎他们在今年 1 月 27 日和 2 月 14 日给安全理事会的报告。他们两个人实质上都承认，核查已取得了积极的结果，并强调需要让核查人员继续工作。我国代表团赞成继续核查，这也是这次辩论中大多数安理会成员国和其他发言者的意见。我们充分支持法国提出的建议，即需要按照第 1441（2002）号决议，加强核查小组的人力和技术能力。我们也支持要求在 3 月 14 日再召开一次部长级安全理事会会议的意向，以评估局势和执行第 1441（2002）号决议的进展情况。

与此同时，解除武装的工作必须是一项明确的取消制裁计划的一部分，以便能使伊拉克境内大伤元气的人道主义危机立即结束。目前核查工作的成功需要伊拉克政府在各方面最充分的合作。我国代表团欢迎伊拉克政府最近决定颁发总统法令，禁止进口和生产生物、化学及核武器。我们也欢迎伊拉克最近接受美国 U-2 飞机、法国幻影式飞机和俄罗斯安东诺夫号飞机侦查飞行，以便利核查人员的工作。

伊拉克必须继续与视察人员合作，不要给战争贩子任何借口。现在应该结束该区域历史上的一个可悲篇章，在该区域国家之间建立一种以彼此和解、信任及共同遗产为基础的新关系。然而，要做到这一点，伊拉克必须在其他领域按照安全理事会的有关决议，开展充分合作，包括立即交代科威特战犯和失踪的第三国国民的下落并让他们回返，此外也交代科威特国家档案的下落并予以归还。

只有伊拉克采取这些行动，才能确保伊拉克与科威特之间的关系恢复正常。因此，我们敦促伊拉克不要错过这次机会，而应为了伊拉克人民、该区域和全世界的和平与安宁做该做的事情。

由于下列原因，马来西亚与许多爱好和平的国家一样，强烈反对对伊拉克使用武力。

首先，我们深信，伊拉克危机可以通过和平手段予以解决。我国代表团继续坚信，视察能够发挥作用，应该利用一切渠道在联合国框架内找到和平解决办法。安全理事会必须继续鼓励使用外交手段，通过第1441（2002）号决议中规定的有效视察和武器销毁来解决问题，而不要让为了变更政权而向伊拉克发动的战争合法化。我们真诚希望安理会成员将维护安理会决策过程的完整性，尽力在不诉诸军事行动的情况下解决问题。

第二，诉诸武力最可能破坏国际和平与安全，而不是维护或恢复它。这样做无疑会导致暴力循环可能进一步加剧，而且会使世界各地的恐怖主义进一步恶化，导致世界秩序更加动荡。因此，必须不惜一切代价避免战争，因为战争是没有道理可言而且会起反作用。

第三，对伊拉克发动战争会给伊拉克人民造成灾难性后果。把战争带到巴格达会给伊拉克人民造成更多痛苦。自 1991 年实施经济制裁以来，伊拉克人民已经遭受到巨大的痛苦。战争会给该国 1 300 万儿童造成破坏性后果，其中许多儿童已经营养不良。成千上万的无辜者和平民会被打死，更多的人则会流离失所。伊拉克人民将付出巨大的代价，这是不可接受的，尤其是鉴于目前存在着明显的可替代战争的办法。

最后，在国际法中不存在这样的先例：在不存在冒犯国的任何实际或迫在眉睫的攻击情况下，作为一种预防性措施而使用武力。与 1991 年的情况不同的是，没有任何迹象显示伊拉克打算进攻另一国，也没有任何证据表明为发动此类攻击进行了军事准备。大家记得，安全理事会从未以可能的暴力威胁为依据，授权使用武力。过去的所有授权都是针对实际的入侵行为。因此，在国际社会没有看到伊拉克构成紧迫威胁的任何确凿证据的情况下攻击伊拉克，是非法和没有道理的。如果安理会决定走毁灭性战争，而不是建设性外交的道路，那么它作为维护国际和平与安全卫士的信誉就会受到影响。

过去几天世界各地的大规模反战集会清楚证明，国际社会不希望看到或支持对伊拉克采取军事行动。许多人认为，仍然存在着可替代战争的办法，使用武力只能是最后的办法。为了全人类的利益，为了挽救无辜的伊拉克人的生命，必须避免战争。必须给外交以一切可能的机会，使它发挥作用。外交的成功远比军事行动可能给局势带来的任何东西还要重要。

最后，我国代表团要重申，安全理事会在处理伊拉克危机和其他和平与安全问题时，负有重大的责任，必须确保以国际法和国际准则主体为基础的国际体系得到维护和加强。我们热切希望安理会成员能作出有利于国际社会的广泛利益，而非仅符合其狭隘的国家利益的决定。作为《宪章》的维护者，我们都清楚，联合国是在各国明确决心“欲免后世再遭战祸”的情况下成立的。我们相信，代表国际社会的安理会将按照《联合国宪章》和国际法的各项原则，为维护和平作正确的事情。

主席（*以英语发言*）：下一位发言者是沙特阿拉伯代表。

舒博克什先生（沙特阿拉伯）（*以阿拉伯语发言*）：战鼓正越敲越响。威胁和警告震耳欲聋。恐怖大浩劫和大规模破坏的征兆已日益露出端倪。尽管所有爱好和平的国家和人民抱着良好的意愿并作出了真诚的努力，但是一场极其严重的灾难即将发生。这些国家和人民正在谋求和平解决伊拉克问题，寻求消除战争阴云，欲使伊拉克和兄弟的伊拉克人民以及该区域免遭可能带来许多无法预测的后果的灾难。

我们非常认真地听取了布利克斯先生和巴拉迪先生的报告。我们先前听取了他们的各次发言。这些都增大了和平解决的可能性，同时也强调需要给予国际视察队必要的时间，使其能完成任务，达到安全理事会有关决议，包括最近的第 1441（2002）号决议中预见的结果。

战争是一个严肃的问题。即使它能解决一个问题，它也可能会带来许多其他问题，造成破坏性后果。

无论发动战争的根本原因如何，战争的后果在所有方面——人道主义、经济、政治、法律和道义方面——都是灾难性的。证明应该对伊拉克发动战争的理由必须是最一贯的防止战争理由，即通过增加和加强视察并继续开展政治努力和外交接触，同时强调伊拉克当局必须与国际视察人员开展积极主动的合作。要做到这一点，就应要求伊拉克采取措施，为视察人员提供他们完成任务所需的资料，解决失踪者和科威特战俘以及拘押在伊拉克境内的第三国国民的问题，并按照国际法归还所有科威特财产。这一点应该做到，以使伊拉克问题的所有方面都得到全面解决。

伊拉克境内可能存在大规模毁灭性武器是国际视察人员完成任务，以销毁此类任何武器，防止在任何军事对抗中使用这些武器，避免它们带来严重人道主义和环境后果的最好理由。

安全理事会今天在履行维护国际和平与安全责任的方式方面面临着重大考验。由于安理会代表联合国所有会员行事，因此它代表了整个国际社会。所以，只要存在以和平手段达到国际合法性的要求的可能性，安理会就不能轻视国际上反对对伊拉克开战的声音。更加重要和紧迫的是，安理会寻求和平解决办法，以便采取行动维持国际稳定。除非通过维护包括伊拉克在内的所有国家的安全、稳定和领土完整，否则不可能实现这个目标。

沙特阿拉伯王国寻求使伊拉克和该区域免遭战争及其破坏性后果。我们呼吁通过联合国解决伊拉克问题。解决办法必须是执行安全理事会有关决议，同时维护伊拉克的统一和领土完整，并在任何情况下避免伊拉克的分裂。

坚持公开使用武力将削弱联合国的信誉。这将使人们对国际法的公正和力量产生疑问。这将使人类社会退回危险的动乱时代，届时各方都可以采取武力和破坏的手段。如果国际社会没有一个中央权力机构，而且如果不尊重国际法，使用这种武力就变成可能。

即使用尽了所掌握的各种手段来执行该决议，而且接受了战争的原则，也必须限制军事行动的规模。其目标决不能是惩罚经历两次毁灭性战争、长期遭受苦难的兄弟的伊拉克人民。只有真主知道，第三次战争将导致什么样的结果。

我们支持不管在伊拉克还是在任何其它国家销毁大规模毁灭性武器的所有努力。在要求销毁伊拉克的大规模毁灭性武器的同时，也必须要求销毁以色列的所有大规模毁灭性武器，以色列是中东储存核武器和被禁止武器的唯一国家。它是该区域拒绝加入《不扩散核武器条约》的唯一国家。它是该区域拒绝让其核设施接受国际监督的唯一国家。

以色列的支持者为这种情况辩护，说什么以色列从未使用过核武器或其它大规模毁灭性武器。这种论调应当受到驳斥，因为以色列实际上确实在被占领巴勒斯坦领土上进行大规模破坏，杀害居民，拆毁房屋，摧毁经济基础设施，实行令人窒息的经济封锁，破坏农场，铲平耕地，砍光树木，暗杀巴勒斯坦的政治活动人士，通过关闭检查站限制巴勒斯坦人的行动自由，扩大定居点，并藐视巴勒斯坦人民在国际人道主义法律和准则之下的人权。

以色列一直得以使用这种过度的武力，同时拥有最致命和毁灭性的武器，这是由于它获得其它国家不能得到的无限的援助。以色列并不需要使用大规模毁灭性武器，但它确实以这种武器威胁了该区域各国及其人民。问题不是使用什么样的武器；问题在于一项旨在破坏巴勒斯坦事业，使巴勒斯坦人心中产生绝望，并恫吓阿拉伯人和穆斯林的蓄意策划的破坏政策的后果。

有人指出，发动对伊拉克战争的目标之一是打击恐怖主义。打击恐怖主义的斗争不能无视该区域恐怖的主要根源：1967 年以来以色列对巴勒斯坦和阿拉伯土地的占领。该区域的暴力和极端主义并不是放弃寻求解决巴勒斯坦问题的理由；正是由于这个问题没有根据国际合法性和以土地换取和平的原则得到公正和合理的解决，才会出现目前的局势。

双重标准是该区域极端主义和暴力的一个根源。它们导致国家之间的仇恨和分裂。不公正滋生极端主义，压迫导致爆炸性局势。最严重的压迫是得不到尊严，以及对信仰和所有神圣东西的亵渎。殖民主义是最严重的不公正形式。无论不公正的夜晚有多么漫长和黑暗，随之而来的将是自由的黎明。自由的阳光将放射光芒；黎明即将来临。

和平与安全是一个不可分割的整体。遵守国际合法性是各国的责任。不能允许任何例外，无论使用什么借口，也无论提出什么既成事实。我们所寻求和期望的是“公理即力量”而非“强权即公理”的原则。

主席（以英语发言）：我现在请乌拉圭代表发言。

保列洛先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：多年来，伊拉克政府一直对国际社会欠下一笔尚未偿还的沉重债务。必须毫不拖延、毫无减让地偿还这笔债务。安理会向萨达姆·侯赛因的政权发出了明确的信息，即耐心和容忍的时间已经结束了。我们现在正处于另一个阶段。如果伊拉克希望避免成为重大武力措施的目标，它必须令人信服地证明它不拥有大规模毁灭性武器。或者，如果它确实拥有，它就必须在联合国的指导和监督下立即销毁这些武器。

乌拉圭认为，在这个时刻，在目前的情况下，在诉诸极端的武力措施之前，我们必须沿着仍然存在的所有途径走下去，以便实现在没有血腥战争代价的情况下解除伊拉克武装的目标。最重要的是，必须用尽安全理事会在其许多决议，特别是第 1441（2002）号决议中所规定的所有手段和措施，正如人们在这里已经一再指出的那样，这些手段和措施还没有得到充分利用。

上星期，布利克斯先生和巴拉迪先生告诉我们，不到 11 个星期之前恢复的视察已经产生积极但并非完全令人满意的结果。我们应当继续沿着这条路走下去，让检查人员有更多的时间完成一项我们从一开始就知道将是极为复杂并需要新行动的任务。

在让世界面临人类最具破坏性的经历，即战争之前，我们必须充分利用所掌握的一切资源。人们经常在安理会会议厅指出，在长达 12 年的时间里，伊拉克一直在进行欺骗和隐瞒，嘲弄世界上其它国家。说得不错。容忍已经 12 年了，再也不能毫无理由地继续容忍下去。但是，我们也不能不先等待目前正在采取的国际行动的结果，就放弃过去的过度容忍。那样做可能导致我们甚至违背自己的意愿，通过具有严重和不可逆转后果的决定。战争无疑将造成死亡和破坏，而这正是国际社会在解除伊拉克武装的过程中必须加以预防的。

同其它国家一样，乌拉圭认为，视察应当继续，而且应当得到决定性的加强和扩大，以便使伊拉克摆脱其目前所处的局面：一个违反联合国决议的国家。然而，延长这些程序丝毫不应被解释为明确宣布放弃使用武力，或安理会立场有更多的灵活性。更不应当将此视为声援萨达姆·侯赛因专制政府的一个迹象。伊拉克政府应当听到这一明确和毫不含糊的信息。

当我们强调应该根据国际法和《联合国宪章》的原则和准则在极端情况中作为最后手段使用武力时，我们重申对和平地和有效地解决这一困难局势的承诺。

主席（以英语发言）：下一位发言者是尼日利亚代表，我请他发言。

恩德克赫德赫先生（尼日利亚）（以英语发言）：主席先生，我谨代表尼日利亚代表团感谢你，并通过你感谢安全理事会其他成员召开关于伊拉克问题的本次会议。像以前的会议一样，本次会议为会员国提供了一个寻求和平解决伊拉克问题的方法这一重要问题发表意见的机会。

自第 687（1991）号决议通过以来，解除伊拉克武装的问题摆在安全理事会议程上已有大约 12 年了。尼日利亚代表团认为，尽管这一进程看上去旷日持久，但应该赞扬安全理事会精干地处理这一问题。在寻求和平解决解除伊拉克武装这一问题的艰巨努力

中，安全理事会根据第 1441(2002)号决议建立了一个强大的视察制度。在这项一致通过的决议中，联合国爱好和平的会员国的集体意志通过安全理事会的集体智慧得到表达。出于这一原因，尼日利亚代表团对安全理事会能够代表联合国会员国和平解决伊拉克局势和可能对国际和平与安全构成威胁的任何其他局势抱有明确的希望。

人们记得，仅在三个月前，即 2002 年 11 月根据第 1441(2002)号决议在伊拉克建立了视察制度。因此，武器视察员在伊拉克工作的时间不太长。不管怎么说，视察小组在相对较短的时间内做了非常出色的工作。因此，尼日利亚代表团认为，应该给在伊拉克的联合国视察员时间，以使他们作出最大限度的努力，并且圆满地实现他们的目标。

毫无疑问，根据第 1441(2002)号决议建立的强大的视察制度明确地、毫不含糊地旨在和平地解除伊拉克的所有大规模杀伤性的化学、生物和核武器。因此，我们需要有耐心，更确切地说，需要坚定不移地保持这种耐心，因为耐心在这方面是和平的主要组成部分。我们需要提醒自己，建立联合国是为了除其他事项外，确保维持国际和平与安全，“以使后代免遭战祸”。因此，至关重要的是，应尽一切努力避免使用武力。然而，在为了强制执行安全理事会的决议并确保其信誉而使用武力变得不可避免的情况下，这种强制行动应该是根据《宪章》第 42 条安全理事会的集体意志和决定的结果。

《联合国宪章》序言部分第一段开头说“我联合国人民”。这明确无误地指的是其国家是联合国会员国的各国人民。在本周末之前和期间，特别是在 2003 年 2 月 15 日星期六参加和平示威活动的世界各国忧虑的人民的人数之多，这清楚地表明，世界人民希望伊拉克问题和平地解决。因此，既然联合国是人民议会，就应该聆听和尊重世界各国人民明确地反对使用武力的声音。

因此，尼日利亚要求伊拉克履行根据包括第 1441(2002)号决议在内的联合国各项决议所承担的义务，并且同联合国视察小组合作，以使这一问题能够和平地解决。这将有助于取消限制，以便给伊拉克人民，特别是妇女、老人和儿童带来宽慰。因此，尼日利亚敦促所有各方进行持续不断的努力，以避免使用武力，并确保有效执行第 1441(2002)号决议。

最后，可以说，象国际恐怖主义的危险一样，使世界摆脱大规模杀伤性武器这一问题是一项全球责任，只有在安全理事会的支持下才能最好地、集体地履行这一责任。因此，尽管尼日利亚象所有其他爱好和平的国家一样承认紧迫需要销毁伊拉克的大规模杀伤性武器，但我们认为，应该在负有维持国际和平与安全职责的安全理事会的支持下，以真正的多边方式集体地这样做。

主席（*以英语发言*）：下一位发言者是阿拉伯利比亚民众国代表，我请他发言。

欧安先生（阿拉伯利比亚民众国）（*以阿拉伯语发言*）：首先，我要同先前的发言者一道向你、主席先生表示祝贺，并且感谢和赞赏你召开这一关于伊拉克问题的重要会议。

在本次会议上，我们正讨论一个对中东和世界和平与安全构成威胁的极为严重的问题：即大规模集结军队和各种军事装备，并且为了向伊拉克发动战争这一目标，正在进行空前的准备。这样一场战争将给长期以来由于制裁而受苦受难的伊拉克人民带来严重的后果。这将不仅对伊拉克统一、领土完整、主权和独立构成威胁，而且还将对整个地区构成威胁，带来无法预见的后果。

我国强烈反对任何针对伊拉克的毫无道理的进攻，特别因为正如汉斯•布利克斯先生和穆罕默德•巴拉迪先生最近、即 2 月 14 日星期五所作的通报中所表示的那样，伊拉克一直同联合国监测、核查和视察委员会以及国际原子能机构（原子能机构）视察员充分合作。这些通报表明，伊拉克正在执行第 1441(2002)号决议，以及视察进程正在令人满意地取得进展。没有任何证据表明自 1991 年以来存在或发展大规模杀

伤性武器。根据国际要求，伊拉克正认真地合作，并决心放弃被禁武器。伊拉克最近采取了一系列措施，以强调这一点。例如，伊拉克颁布了有效的立法，并设立了有关委员会。

必须让视察进程持续到自然结束，以便完成其任务，尤其因为视察工作正在顺利地、有效地进行。汉斯·布利克斯先生和巴拉迪先生在本会议厅表明了这一点。这也是国际社会成员的愿望，正如在安理会会议期间进行的讨论中以及这场辩论的参加者人数众多这一事实所清楚表明的那样。人们所表示的应避免战争或战争威胁以及支持一切和平手段的观点，以及在包括英国和美国在内的世界许多国家由数百万不同民族的人民举行了大规模公众集会和示威活动，所有这一切证明了这样一个事实，即世界赞成通过国际合法性和平解决这场危机。

一些大国表现为仓促开战和使用武力，可能对该区域带来毁灭；它们放弃给视察进程和平地消除大规模毁灭性武器一次机会的理智逻辑和明智；企图在无任何具体证据情况下制造站不住脚的借口，利用密集的宣传活动来为针对伊拉克的战争找借口：这引起所有谨慎和公正的人们严重怀疑针对伊拉克的战争和占领该国的背后的隐蔽的议程。

处理伊拉克危机的这一方式，暴露了在处理阿拉伯区域问题中的完全偏见和双重标准。在根据不断指控伊拉克拥有大规模毁灭性武器并对国际和平与安全构成威胁而执行安全理事会有关伊拉克的决议的同时，我们却看到安理会对其针对以色列的决议视而不见。以色列没有把其核设施或弹道导弹置于国际原子能机构保障制度之下，尽管它拥有核武器并拒绝加入《不扩散核武器条约》。安全理事会对于以色列在被占领的巴勒斯坦领土上的行为没有采取什么行动，这些行为包括对缺乏甚至基本的生活需求的手无寸铁的人民使用最先进的武器，例如飞机、导弹和坦克。这些行为还包括任意杀害妇女、儿童和老年人，摧毁房屋，让整个家庭流离失所，任意拘留以及针对巴勒斯坦人民的包围和饥饿的持续政策。就在这一切发生的时候，国际社会仍然沉默，未能制止这些现代史上空前绝后的滔天罪行。同时，安全理事会由于阻止通过和执行将结束这一冲突并实现和平和建立巴勒斯坦国的决议的企图，而未能完成其维护国际和平与安全的任务。

不正义感和失望、特别是在中东和更广泛的阿拉伯区域的不公正对待问题的情况和双重标准，不仅会带来那里更多的暴力和不稳定，而且还会影响到其他区域。世界已不是昨天的世界；它已经成为一个小村庄。各种利益相互交织，危机将在全世界产生蔓延的影响。这需要我们履行对我们各国人民和历史的责任，从而结束国际危机的热点，特别是巴勒斯坦危机，即使巴勒斯坦人民能够享受其合法权利并像所有其他国家一样在自己的领土上建立一个巴勒斯坦国，而此刻占领的罪行已经成为人类和那些宣称自己为文明人的耻辱。

我们希望那些擂响战鼓的大国将回应其人民的呼声，这种呼声表现为世界上很多城市的大规模示威，并回应国际社会在这个论坛中所作的呼吁，即理智将指导我们处理伊拉克的危机，放弃使用或威胁使用武力的政策。视察进程必须有足够的时间，这一问题必须在国际合法性的范筹内经过联合国和安全理事会决议解决，首先是取消长达 12 年的对伊拉克的制裁，并执行第 687（1991）号决议第 14 段，使中东地区成为无大规模毁灭性武器的地区，这包括以色列的这种武器。

我们再次呼吁理智的声音占主导地位，并呼吁给视察进程足够的时间来在国际社会的范围内处理这一问题，从而维护伊拉克的领土完整、独立和主权，使该区域和有关各方免于一场会夺去很多无辜人民生命的战争。必须探讨和平解决这一危机的所有可能途径。

主席（*以英语发言*）：下一位发言者是厄瓜多尔代表，我请他发言。

耶佩斯·拉索先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔是一个爱好和平的国家，其外交政策的基础是最严格地遵守《联合国宪章》所明确和准确地阐述的国际公法的原则和准则。因此，我国坚决捍卫除非在《旧金山宪章》所规定的情况下而和平解决争端和禁止在国际关系中使用武力原则的约束力。厄瓜多尔始终支持安全理事会对维护国际和平与安全的管辖权。各方必须遵守其所有决议，而安理会有责任确保其得到充分执行。

因此，厄瓜多尔敦促伊拉克政府充分合作，以确保第 1441(2002)号决议的有效执行。在这方面，联合国视察员应继续工作，直到完成旨在和平地、透明地和可核查地解除伊拉克武装的进程，他们应当向安理会提出有关的报告供其审议和决策。

必须按照国际法的准则、主要是《联合国宪章》第七章所载的准则来处理有关伊拉克的局势。当实际事态和情况需要时，则只有安全理事会能够决定是否有使用武力的理由，即经一项明确的决议适当确定使用武力的条件。

厄瓜多尔相信和平和法律。在第二次世界大战之后建立的国际法律秩序正经受考验。我国敦促决议持续继续充分生效，并加强多边办法，从而在更广泛的团结中建设一个更安全和公正的世界。

主席（以英语发言）：下一位发言者是泰国代表，我请他发言。

甲盛沙先生（泰国）（以英语发言）：三个月前，我们欢迎一致通过了安全理事会第 1441(2002)号决议以及伊拉克同意按照该决议和其他安理会有关决议履行其国际义务。我们满怀期待看到在伊拉克恢复视察。今年 1 月 27 日，我们高兴地听到了布利克斯先生和巴拉迪先生关于视察进程的报告。我们注意到他们的报告强调需要更多的时间和信息，以便让视察员完成其任务。

随后于 2 月 5 日，安理会得益于美国国务卿的介绍，它帮助联合国监测、核查和视察委员会以及国际原子能机构进行更集中的视察以完成其任务。就在上星期五，我们收到了两位首席视察员关于伊拉克境内视察的最新进展的另一份报告，那里尽管在某些方面提供了合作，但是仍将需要立即、积极以及无条件的合作。在这方面，我国代表团愿表示其对监核视委和国际原子能机构所完成的艰巨任务的赞赏。

因此，第 1441(2002)号决议所确立的机制和迄今所取得的进展显然有助于加强多边框架和特别是联合国系统的神圣性和信誉。这样泰国赞赏所有有关各方为有效地利用联合国框架所作的一切努力，以便以和平方式解决这一对国际和平与安全的威胁。我们依然保持希望，随着事件的展开，联合国在寻求和平解决这一问题的努力中将继续发挥其中心作用。

第 1441(2002)号决议为和平解除伊拉克武装提供了框架。因此我们再次呼吁伊拉克立即无条件地向监核视委和原子能机构提供全面和积极的合作。伊拉克必须向世界表明，它忠诚而全面的履行其根据第 1441(2002)号决议和其他有关安理会决议所承担的国际义务。

军事冲突将产生远远超过该地区的后果。对全球经济不可避免地影响将不利于许多国家为从金融危机和萧条中恢复过来的努力。但同样重要的是军事冲突会对伊拉克人民产生振荡。秘书长最近提出倡议，推动同安全理事会就应急方案问题进行讨论，以便在发生武装冲突时向伊拉克人民提供人道主义援助；这正确地使人们将注意力集中于战争所带来的破坏性人道主义和经济后果。无论发生什么样的情况，无辜的伊拉克人民，特别是妇女和儿童在爆发武装冲突之后将成为首批受害者。因此伊拉克有义务完全主动地立即、积极和无条件地同联合国核查人员合作，以便避免伊拉克人民遭受更大的痛苦和困难。

安全理事会应该决定采取的步骤将对国际社会对联合国及其在维护国际和平与安全的作用的看法方面产生重要影响。在这方面，我们必须牢记，大会最近刚刚恢复其对有关防止武装冲突决议草案的审议。作为联合国的一个成员，泰国将支持安全理事会

在这一问题上决定采取的任何行动。这是我们的宪章义务，但我们希望，在审议其今后行动时，安全理事会将考虑到更广泛的联合国成员所表达的利益和关切，并考虑到通过要求和平解除武装和以和平方式解决所有未决问题和对国际和平与安全的威胁的和平道路的呼吁。

主席(以英语发言)：我的发言名单上的下一位发言者是列支敦士登代表，我现在请他发言。

韦纳韦瑟先生(列支敦士登)(以英语发言)：解决安理会今天面前的问题将构成联合国的重要时刻。由于根据《宪章》安理会代表全体会员国行动，这种行动的基础必须是对整个会员国的观点有充实的了解。因此我们欢迎安理会继续愿意进行有关这一问题的公开辩论。

安全理事会第 1441(2002)号决议获得一致通过后的约三个月的今天，在如何执行该决议方面显然存在着不同观点。然而，在一些关键问题上也存在着广泛的一致。无论在采取军事行动的可取性和必要性方面采取何种立场，强烈的共识是，这关系到联合国在维护和平与安全方面的作用问题。

有人说，只有军事行动才能表明安理会愿意在必要时执行其各项决议，不采取行动便会使安理会在国际舞台上成为毫不相干的机构和微不足道的角色。当然在如何看待联合国信誉方面还存在着另一个途径，这是我们所赞成的看法。这是一个和平组织，其建立是为了找到和平解决冲突局势的办法；如果没有联合国，这些冲突局势便很可能导致武装冲突。这是联合国的根本所在，它构成了联合国信誉及其相关性的基础。联合国的独到之处就在于，它提供国际法的合法性。这是它必须维持的地位，因此它必须认真考虑其决定。

《宪章》要求安理会有义务在授权使用武力之前使用一切非暴力手段解决冲突，安理会必须在目前局势中履行这一义务。在此方面，我们还回顾，安理会所有决议——无论它们在《宪章》的第六章或第七章下的地位如何——都具有法律约束性，在所有情况下不执行会破坏本组织的作用，特别是当主要是因为缺乏政治意愿和没有政治压力情况下尤为如此。

依然存在广泛共识的另一个问题是需要一致性。整个安全理事会支持第 1441(2002)号决议。这在为在联合国监测、核查和视察委员会和国际原子能机构主持下的核查制度提供它今天所发挥的关键作用方面是关键内容。因此，安理会今后可能考虑采取的任何行动也需要一致性。

我们上星期五看到的辩论清楚地表明，在此特别时刻不存在这种一致性。我们同意这样的观点，即需要在另一份决议中由安理会授权使用武力。除此之外，我们认为监核视委和原子能机构提交的报告并不表明得出结论，此时此刻应该作这样的决定或这样的决定是有道理的。虽然决策权力显然在于安理会，但其决定必须是安理会一致建立的核查机构的调查结果为基础。

同样达成的共识是，监核视委和原子能机构在完成第 1441(2002)号决议所赋予他们的任务方面干得很出色。在此，我愿表示我国政府对布利克斯先生和巴拉迪先生在承担交给他们的沉重职责方面所表现出的高度专业精神的感谢。对于核查人员完成使命的方式方面没有任何批评，只对伊拉克所提供的合作的性质提出了批评。这一批评是各方所认同的，同时安理会最近还听到了有关合作方面有所改善的报告。这样有时辩论便成为伊拉克的合作是否能够达到充分执行第 1441(2002)号决议的充分满意程度这样一个问题。然而，如此重要的一个问题绝不应仅限于信与不信的争议之中。而我们应该问一下自己，我们是否应该不断坚持在如下这样一个局势中通过政治压力和威胁会产生严重后果——就差说出是武装干涉——来要求充分和积极的合作；在这样一个局势中，仍然存在成功完成核查人员工作的余地。

安理会不应仅限于它是否面临着严重影响第 1441(2002)号决议条款的局面这样一个问题。它在考虑武装干预的选择时还有义务看一下此种行动的后

果。其中有些后果可能无法预测，但它们必将严重波及平民人口、波及区域稳定和联合国。因此，我们认为，深入人道主义评估和略述联合国在可能出现的冲突后局势中发挥的作用，必须成为今后任何审议工作的基本内容。

主席（以英语发言）：下一位发言者是前南斯拉夫的马其顿共和国代表，我请他发言。

克里姆先生（前南斯拉夫的马其顿共和国）（以英语发言）：在我们审查伊拉克局势的最新事态发展时，安全理事会遇到一个问题，需要我们完全根据《宪章》各项原则采取有效行动。这个问题不仅对维持国际和平与安全十分重要，对维护安全理事会的团结和国际反恐怖主义联盟的团结也十分重要。因此，联合国和安全理事会必须在这场危机中发挥重要作用。安理会只有团结一致才能可靠地作出适当决定，实现解除伊拉克政权武装的目标。

必须指出，我们在联合国、安全理事会和其他地方进行的辩论并不意味着我们在使伊拉克充分无条件遵守第 1441（2002）号决议这一宗旨上、包括在伊拉克如继续违反其义务就应面临严重后果这项规定上有任何分歧，这一点非常重要。这方面的最新事态发展表明，这场危机十分严重，必须加以全面处理。同时，安全理事会也必须迅速和果断地采取行动。我们保证充分支持安理会履行其各项职责，以便根据安全理事会各项有关决议、特别是第 1441（2002）号决议，实现充分有效解除伊拉克武装的目标。

我们已在很短时期内获得新的情报和证据，更清楚地揭示了伊拉克政权解除武装的问题。安全理事会听取了首席视察员的两次简报。虽然他们指出取得一些进展，但伊拉克政权目前的态度是在实质上拖延和阻碍视察，表明它有意不予充分合作，这再次告诫人们，伊拉克境内存在大规模毁灭性武器。安全理事会所要求的不是取得进展，而是伊拉克充分无条件遵守第 1441（2002）号决议。另外，美国 2 月 5 日向安全理事会呈交了非常有说服力的证据，详尽阐明伊拉克的大规模毁灭性武器方案、其旨在欺骗联合国视察人员的积极努力及其同国际恐怖主义的联系。

马其顿共和国在这方面的的立场非常明确和透明。我国理解暴政构成的危险和民主国家捍卫我们共同价值观念的特殊责任。国际社会必须共同面对恐怖主义和拥有大规模毁灭性武器的独裁者结盟构成的威胁。决不能允许萨达姆·侯赛因的政权拥有任何大规模毁灭性武器，必须完全解除它的武装。我们支持旨在和平解除伊拉克武装的各项国际努力。但是，现在已十分清楚，伊拉克实质性违反了安全理事会各项决议，包括2002年11月8日一致通过的第1441（2002）号决议。

伊拉克必须立即、积极和充分地同联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构（原子能机构）合作，并无条件履行各项有关决议的要求。对伊拉克保持压力已证明是能确实改变萨达姆政权行为和遵守安理会决定的唯一机制。虽然我们完全致力于实现以和平手段解决这场危机的目标——直到所有这些可能性都已用尽为止，但我们坚定地认为，武力威胁必须保持下去。

视察进程迄今已取得宝贵成果；为了执行第 1441（2002）号决议，视察活动可能需要继续进行下去，并需要得到加强和扩大。但是，局势的严重性需要伊拉克政权立即无条件对视察人员作出回应，时间快用完了。换言之，鉴于已证明伊拉克在过去 12 年中一直实质性违反前十六项决议规定的各项义务，因此形势要求伊拉克改变对解除武装问题的态度。

我们要求安全理事会再次采取必要适当行动，对伊拉克不断给国际和平与安全构成的威胁作出回应。马其顿共和国将继续为国际反恐怖主义联盟作出积极贡献。萨达姆·侯赛因的政权应该按联合国要求解除武装，否则就应面对各种后果。在这方面，我国将支持国际社会对这一共同危险采取行动。

主席（以英语发言）：下一位发言者是新加坡代表，我请他发言。

Tan 先生（新加坡）（*以英语发言*）：全世界的注意力都集中在伊拉克问题上。开发和扩散大规模毁灭性武器给国际和平与安全构成严重威胁。对伊拉克采取军事行动的威胁也日趋迫在眉睫，有可能产生深远人道主义后果。

在新加坡担任安全理事会成员期间，我们的立场始终是：伊拉克当局必须遵守安全理事会各项决议。这是一个重要的原则问题。国际法必须得到遵守。我们支持安全理事会在第 1441（2002）号决议上达成的共识，希望国际法和国际秩序得到维护。安全理事会一致通过第 1441（2002）号决议，向伊拉克发出了明确的信息，它必须根据安全理事会各项有关决议履行其解除武装义务，否则将面对各种后果。解除伊拉克大规模毁灭性武器乃是这些决议的一个关键内容。

从安全理事会定期从联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构（原子能机构）那里得到的最新消息看，视察显然取得了一些进展，在过程和程序问题的合作方面尤为如此。这是一个积极的迹象。但在目前阶段，同样显而易见的是，“一些进展”并不够。根据布利克斯先生和巴拉迪先生上星期五提供的最新情况，更加紧迫的当务之急是，伊拉克必须毫不拖延地表明，它正在充分遵守第 1441（2002）号决议并同联合国武器视察人员充分积极合作。

我们正站在这个问题的十字路口。如果伊拉克政府拒不履行其解除武装义务，那么就很可能出现我们大家都愿避免的结果。因此，我们敦促伊拉克采取一切必要行动，充分遵守第 1441（2002）号决议，包括消除其所有大规模毁灭性武器。否则，正如秘书长科菲·安南 2003 年 2 月 8 日在威廉姆和玛丽学院讲话时所说的那样，

> “安理会必须根据视察人员的调查结果作出一项严酷的选择——一项比安理会 1990 年面临的选择更加复杂、也许更为重大的选择。到那时安理会必须勇敢地面对其责任”。（*新闻稿 SG/SM/8600*）

然而，我们也决不能忽视伊拉克问题的人道层面。新加坡非常重视改善伊拉克人民的人道主义状况。由于伊拉克政府不遵守安理会决议而招致安全理事会制裁，因此伊拉克人民过去十年来已经遭受巨大痛苦。我们敦促伊拉克政府作出正确决定。

主席（*以英语发言*）：下一位发言者是斐济代表，我现在请他发言。

约沃里先生（斐济）（*以英语发言*）：斐济完全支持安全理事会继续在这个问题上提供领导。伊拉克问题既不是一个单边问题，也不是一个双边问题。显然，对伊拉克的战争将在全球产生影响，不仅使冲突各方受到影响。尽管我们赞扬联合国为伊拉克战争可能爆发准备了紧急计划，我们仍然相信，国际社会将继续带头密切监视伊拉克局势，以便避免战争。在这方面，我们必须更加坚定地遵守预防性外交方针，而不是以好战的方法解决冲突。在此基础上，斐济呼吁赞同安理会在维护和平和解决冲突时采取的多边方法。

第 1441（2002）号决议规定的联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）的授权基本上得到了遵守。我们欢迎过去几周里伊拉克裁军进程中有关程序性合作的报告。我们特别高兴地看到，迄今为止监核视委进行的视察没有发现大规模毁灭性武器。伊拉克在 300 多个地点同突发性现场视察进行的合作是非常值得赞扬的。

此外，伊拉克接受空中侦察和在没有旁观者在场的情况下同科学家进行面谈，以及任命第二个委员会去寻找相关文件，都是非常积极的发展。但是，监核视委现在需要伊拉克继续努力充分遵守第 1441（2002）号决议，在下落不明的被禁止的武器问题上同委员会进行立即、无条件和积极的合作，以便解决现有的悬而未决的裁军问题。这种积极合作能够避免任何发动战争的倾向。因此，伊拉克的诚意是不可或缺的。

历史告诉我们，在许多情况下，以武力促使进行裁军将适得其反，并可能导致敌对态度。正如伊拉克

的情况表明，其结果是无止境的侵略和战争的循环。我们现在有和平的替代方法，只要我们巩固必要的政治意愿，世界就能避免无法预料和前所未有的灾难。

因此，我们赞扬监核视委在国际原子能机构支持下所作的努力。直到它们完成工作，其结论或建议得到安全理事会的评估，否则任何发动战争都将是不成熟和令人遗憾的。我们必须设法绞尽脑汁避免战争。

主席（以英语发言）：下一位发言者是尼加拉瓜代表，我现在请他发言。

塞比利亚·索莫查先生（尼加拉瓜）（以西班牙语发言）：在过去几周里，我们目睹了本组织和安全理事会的生命力，在那里为世界公民进行了艰苦的工作，以便寻找保障所有人的安全和确保世界和平的方法。我们的多边制度继续为寻找我们集体保证遵守的解决方法提供了唯一合法手段；只有我们才对我们的共同命运负责。

尼加拉瓜非常关注由于伊拉克没有进行积极合作和忠实履行安全理事会决议而产生的局势。如果一个国家不遵守其义务，就会威胁多边制度，并破坏该国根据《宪章》接受义务时所表现的诚意。我们赞成多边努力。我们希望看到一个能够迅速和有效执行世界性任务的多边制度。我们不想看到一个可被用来在责任面前作为挡箭牌的多边制度。

我们认为，第 1441（2002）号决议是明确和具体的。它现在不应当得到灵活的贯彻；也不应当被扩大或是以新的方式进行解释。我们不应当拖延多边对视察人员的话的承认。让我们搞得一清二楚；目标是消除伊拉克的大规模毁灭性武器。这不只是视察人员和视察的过程；这是一个裁军过程。

视察人员本身已经指出了伊拉克在提供一份有关其大规模毁灭性武器的详细、确切和完整的宣言方面的缺点。迄今为止，伊拉克没有作出明确的决定，同第 1441（2002）号决议的目标进行合作，立即进行裁军。在十年来安全理事会决议呼吁伊拉克进行裁军之后，需要采取具体、及时和有效措施处理对国际和平与安全的威胁。束手无策和袖手旁观将损害对我们集体意志的信念，并将削弱本组织的信誉。

我们听取了联合国监测、核查和视察委员会的汉斯·布利克斯先生以及国际原子能机构的穆罕默德·巴拉迪先生的报告。他们进行的不懈努力值得我们赞赏，仍然需要进行的工作值得我们的支持。尼加拉瓜重申联合国作为维护国际和平与安全的国际机构的重要性。但是，我们认为，本组织现在应当证明其能力，对伊拉克不遵守安理会决议的情况作出立即的反应。

作为一个爱好和平的国家，我们对多边制度束手无策的影响和后果感到关切。如果伊拉克不同安理会合作，应当利用《宪章》提供的一切手段，以保障集体安全。我们不能允许伊拉克不遵守安理会决议所造成的局面破坏国际安全。

在 1998 年 12 月以来，没有根据安理会决议的规定在伊拉克进行监测、视察或核查。这就是为什么我们同意汉斯·布利克斯先生的意见，伊拉克必须提出其大规模毁灭性武器存在、或是遭到可核查的摧毁的可信的证据。伊拉克必须提供事实，消除国际社会的疑虑。如果巴格达不进行迅速、积极和有效合作，视察不能不定期继续下去。

第 1441(2002)号决议确实是伊拉克的最后机会。但是，伊拉克尚未同视察人员进行充分合作，继续同履行义务有着很大差距。为此原因，我们认为，我们必须继续实现伊拉克的立即和彻底的裁军。目前形势要求本组织采取具体和及时措施。我们不能允许在下一个十年中继续让决议堆积起来，而不产生任何实际效果。多边制度必须证明其存在的理由，表现出联合国人民对和平与安全的坚定和毫不动摇的承诺。

如不采取行动，我们可能严重伤害世界和平。我们相信，本组织不会不采取行动，因而受到指责。

主席（以英语发言）：下一位发言者是阿尔巴尼亚代表，我现在请他发言。

内绍先生（阿尔巴尼亚）（以英语发言）：有关伊拉克的辩论在广泛的范围内进行着。所有国家都有着对国际社会的立场进行思考的历史性责任，并为了世界和平与稳定的利益采取行动。拥有和生产大规模毁灭性武器以及在恐怖行动中可能使用这种武器所构成的危险是对整个国际社会的真实的威胁。

阿尔巴尼亚政府自喜关注着伊拉克最近的事态发展，赞扬联合国视察人员进行的工作。但根据我们的理解，视察人员的报告清楚地表明伊拉克仍然违反安全理事会第 1441（2002）号决议规定的义务。获得一致通过的这项决议明确指出，伊拉克应当完全和可核查地结束裁军进程，停止生产和拥有大规模毁灭性武器，并停止发展相关的计划。

我们看到，伊拉克至今未能执行第 1441（2002）号决议，因为它没有立即、积极和无条件地与联合国视察员进行合作。正如我们经常在本机构中强调的那样，这个问题并不是伊拉克是否拥有大规模毁灭性武器，而是它是否在消除它们方面提供了合作。

在伊拉克视察的任务不能无休止地继续下去，因为它将削弱第 1441（2002）号决议的重要性和本组织的信誉。国际社会必须下决心采取行动，不再浪费时间，以发出有关为维护国际秩序所需要的责任和决心的必要信息。有关和平的空洞的承诺和说词不能防止犯罪或维护和平。最近，我们在巴尔干半岛遭受了由于国际社会拖延采取必要的行动而导致的致命的后果。在斯雷布雷尼察和科索沃的大量坟墓就证实了这个令人悲伤的事实。

维尔纽斯集团国家——阿尔巴尼亚也是成员之一——在 2003 年 2 月 5 日的声明中，表明其对恐怖主义威胁和拥有大规模毁灭性武器的独裁政权的关注及其有关世界民主价值观的观点。我们吁请安全理事会采取必要行动，以回应伊拉克对国际和平与安全所造成的持续威胁。阿尔巴尼亚政府理解并支持美利坚合众国和其他国家避免大规模毁灭性武器和国际恐怖主义的威胁的努力。

防止恐怖的决心是当今世界文明的一个伟大成就。通过及时并具有长远眼光的行动，我们将避免由于缺乏决心而导致的后果。

主席（以英语发言）：下面请乌兹别克斯坦代表发言。

沃希多夫先生（乌兹别克斯坦）（以俄语发言）：乌兹别克斯坦在正在讨论的这一问题上的原则立场，在乌兹别克斯坦外交部长于 2003 年 2 月 6 日发表的声明中已经得到了准确和清楚的表达。它的要点如下。

> “今天，伊拉克问题，执行安全理事会第 1441（2002）号决议的问题，联合国视察员在伊拉克的活动，以及主要国家在解决这一问题上的立场，都不可能不受到国际公众舆论和国际社会——包括乌兹别克斯坦——的关注。
>
> “我们认为，美国国务卿科林·鲍威尔在 2003 年 2 月 5 日举行的安全理事会会议上的声明，以及他所引用的论据和理由，都是美国立场的正确性的充分和令人信服的重申，其目标是要利用更坚决和更重要的措施，以消除伊拉克大规模毁灭性武器的任何存在和储存以及生产技术，以便将人类从这可怕的危险中拯救出来”。

就今天的讨论来说，乌兹别克斯坦共和国还相信，以下两点也是具有根本重要性的。第一，这个问题的解决不在于增加视察员的人数，而在于改变伊拉克对于解除武装问题的态度。第二，安全理事会必须承担起其责任，采取有效行动强迫伊拉克执行第 1441（2002）号决议。

主席（以英语发言）：下面请马绍尔群岛代表发言。

卡佩勒先生（马绍尔群岛）（以英语发言）：我荣幸地在此次安全理事会公开会议上发言。主席先生，我谨感谢您召开这次会议，给予像我国代表团这样的小国代表团一个在此关键问题上参与辩论的机会。

马绍尔群岛共和国听取了美国政府在最近几周中向安全理事会所发表的若干声明，我们确认，我们与美利坚合众国及其确保伊拉克提供全面合作和遵守其在第 1441（2002）号决议下的义务的决心保持一致。

马绍尔群岛共和国为其与美国的密切关系而感到无比自豪，并继续从该国的慷慨大方中极大地获益。马绍尔群岛人民对于大规模毁灭性武器的极端威力和破坏性作用有着亲身体验，因此有着第一手的知识。战争的毁坏性对我们所有人来说都是不言自明的。我们现在在美国军队中服役的儿女们是我们的首要考虑，因为他们也处于危险之中。

马绍尔群岛愿与其他国家一道表达我们坚定的信念，即和平与安全的最大的希望在于伊拉克与联合国监测、核查和视察委员会和国际原子能机构的视察队进行充分合作，并完全遵守安全理事会第 1441（2002）号决议。

主席（*以英语发言*）：下面请斯里兰卡代表发言。

马汉德兰先生（斯里兰卡）（*以英语发言*）：主席先生，斯里兰卡谨与其他国家代表团一道，感谢您应不结盟运动主席的请求，就此问题召开此次公开辩论。

自通过安全理事会第 1441（2002）号决议以来，联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）和国际原子能机构的视察员已经提交了两份报告——第一份于 1 月 27 日提交，第二份于 2 月 14 日提交。视察员的第一份报告提到，伊拉克与视察进程进行了合作，但是这种合作缺乏实质性。第二份报告指出，伊拉克提高了合作的水平，但同时指出，一些关键问题仍未得到回答，并且伊拉克没有完全遵守第 1441（2002）号决议。几天以前，伊拉克同意了视察员的一些关键要求，包括在没有伊拉克官员在场的情况下约谈伊拉克科学家和技术人员；允许 U-2 飞机在伊拉克领空进行侦察飞行；并发布总统令，禁止生产或进口大规模毁灭性武器。视察员的第三份报告预期将于 2003 年 3 月 14 日提交安全理事会。

斯里兰卡政府热切希望，伊拉克也进行实质性全面遵守。我们相信，这将有助于避免伊拉克人民遭受一次重大灾难，并避免中东地区紧张局势进一步升级。

考虑到军事干预在人道主义、政治和经济方面的后果，斯里兰卡政府呼吁加强并早日完成正在进行的联合国和其它外交努力，以确保和平解决这一问题。

主席（*以英语发言*）：下面请阿拉伯联合酋长国代表发言。

沙姆西先生（阿拉伯联合酋长国）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，我荣幸地代表阿拉伯联合酋长国代表团，对您担任安全理事会本月主席一职表达我们最热烈的祝贺。

主席先生，还请允许我感谢你响应不结盟运动的要求，召开本次会议，审议伊拉克问题的各个方面及其对海湾国家以及对整个国际和平与安全的严重潜在后果。在这一场合，我还应向你的前任、法国常驻代表在上个月以对安理会出色的领导表示赞赏。

阿拉伯联合酋长国一直非常认真地关注着第 1441（2002）号决议自大约三个月前通过以来的所有执行动态。阿拉伯联合酋长国认为，这是伊拉克根据有关国际决议，履行其全面解除大规模毁灭性武器和被禁武器的承诺与义务的一个重大转折点。联合国监测、核查和视察委员会（监核视委）执行主席布利克斯先生和国际原子能机构（原子能机构）总干事巴拉迪先生在 2003 年 1 月 27 日提供的重要和有价值的信息，清楚地显示了伊拉克政府在协助国际视察员工作方面的合作进展情况和合作程度。国际社会不能否认这些成果，我们认为这些成果是朝着公正和全面解决伊拉克大规模毁灭性武器销毁问题迈出的积极和重要的步骤。

阿拉伯联合酋长国充分赞赏布利克斯先生、巴拉迪先生及其视察员同仁们在核查伊拉克的各种被禁

武器计划方面所作的重要努力。阿拉伯联合酋长国欢迎伊拉克方面在过去几周采取的重要步骤，包括重新评估它在联合国特别委员会（特委会)小组离开后的四年里的储备情况。此类步骤还包括在巴格达、摩苏尔和阿尔巴斯拉赫为监核视委办公室提供基础设施；无条件为视察员提供协助，包括开放所有敏感地点和官方机构、家庭住所及公共和私有财产；为监核视委的飞机提供必要保障，允许随意采访伊拉克科学家；最后，还颁布了关于禁止生产、进口和储存制造被禁化学、生物、核及弹道武器所需所有先质的总统令。就伊拉克的合作而言，这些动态是前所未有的、积极的，我们认为，对这些应予以发扬和利用，而不应通过战争威胁使其夭折。

同该地区和整个国际社会所有其他国家一样，阿拉伯联合酋长国不断要求充分消除伊拉克的大规模毁灭性武器，以避免它们对该地区的安全、稳定和发展及其人民产生任何破坏性严重后果。

鉴于当前的敏感形势，我们认为需要有一个坚实的、基于伊拉克和国际视察员之间的合作的相互信任基础，只有这样，才能加快他们的任务的完成。我们呼吁国际社会继续促进视察机制在伊拉克的能力和成绩。我们呼吁国际社会给国际视察员必要的时间，以便他们以充分客观和充分平衡、尊重伊拉克主权和领土完整的方式完成任务。

在这方面，我们想强调指出以下需要。第一，联合国各机构、特别是负责处理危机和建设世界和平与安全的安全理事会的责任和权威，必须受到充分尊重。我们认为，这是国际视察员根据第 1441（2002）号决议继续开展行动的法律和政治基准点。

第二，行动的宗旨必须是消除和取消强加给伊拉克人民的不人道痛苦和制裁，正如安全理事会第 687（1991)号决议第 22 段所规定的那样。所有单方面的、不和平的办法都应被置之一边。这些办法可导致新的战争，不仅给伊拉克人民，还给该地区各个国家和各国人民造成严重后果。过去 30 年中，我们一直面对着一系列战争的后果，而这个地区如今还不能应对和遏制所有这些后果。

第三，必须要求伊拉克政府根据第 1441（2002）号决议和所有其他有关国际决议，继续同旨在销毁所有大规模毁灭性武器的视察机制立即进行充分合作。这种合作包括向国际视察员提供所有书面答复和证据，以消除距离，回答有关生物、化学和弹道导弹计划的所有未决问题。

第四，伊拉克政府必须立即履行它尚未履行的所有其他法律义务，这些是造成该地区严重紧张的根源。履行这些义务，必须根据安全理事会的各项决议和在上次的贝鲁特首脑会议上通过的关于解决科威特囚犯和第三国国民及归还科威特财产问题的阿拉伯国家联盟的各项决议进行，并充分尊重科威特国的安全、主权和独立。

第五，国际社会不得使用双重标准。安全理事会第 687（1991）号决议第 14 段要求各个政权全面执行——不是部分执行——以下要求：在中东消除所有大规模毁灭性武器，不得有任何特殊，其中包括以色列，它占领着巴勒斯坦和阿拉伯土地，而且只有它拥有致命的核、化学和生物武器。

最后，由于我们正处于战争与和平之间这一非常危险的十字路口，我们期望这些审议结果支持国际社会为实现伊拉克问题的公正、全面与和平解决而努力。我们还强调，所有有关方面都需要对消除军事冲突办法并基于国际正当性采取行动显示出必要的政治意愿，从而挽救数百万人的生命，避免战争的经济、社会和安全后果，满足全世界对和平与安全的期望。

主席（*以英语发言*）：在请下一位发言者——洪都拉斯代表——发言之前，我想就程序问题提出几点。

首先，我的名单上仍有 13 位发言者。我的理解是，他们现在并非都在安理会会议厅里。我们现在面对的情况是，我们要么继续下去，听完我名单上的其余发言者的发言，如果每个人都遵守七分钟的时间限

制的话，这可能会持续到下午 1 时 30 分；要么我们在最后还只剩三到四位发言者没有机会发言时暂停，然后到下午 3 时续会。

我建议我们现在将会开完，这也是对最后一位发言者的礼貌问题，因为如果下午的会议只剩三到四名发言者，那时听他们发言的很可能就不是现在这些听众了。所以，如果安理会同意，我建议我们现在将会开完，我要呼吁所有发言者：请遵守七分钟的时间限制，以示对你以后的发言者的礼貌。

我要说的第二点是，我收到了厄瓜多尔和津巴布韦代表的信，他们要求被邀请参加讨论。根据惯例，如果安理会同意，我提议根据《宪章》和安理会暂行议事规则第 37 条的有关规定，邀请这两位代表参加讨论，但无表决权。

没有异议，就这样决定。

应主席邀请，拉各斯·皮萨蒂先生(萨尔瓦多)和穆谢特瓦先生(津巴布韦)在安理会会议厅一旁为他们保留的席位就座。

主席(*以英语发言*)：下面请洪都拉斯代表发言。

阿科斯塔·博尼拉先生(洪都拉斯)(*以西班牙语发言*)：由于世界局势，由于联合国决定解决伊拉克冲突的办法对人类可能产生的后果，与世界各国人民一样，洪都拉斯人民正在经历极为不安和焦虑的时刻。

我国人民希望与世界各国人民和平和和睦相处，我国人民正在尽最大努力，确保在目前与伊拉克的冲突中，尽早取得充分谅解，以捍卫国际和平和人权，使联合国继续正常运作，联合国是人类建立的最重要组织，其目标是在法律、正义和互相尊重的框架内管理各国政府、各国人民和个人之间的关系，从而共同努力，确保人类的进步和福祉。

考虑到这些目标，我们希望，联合国应该采取一切可能采取的手段，确保伊拉克政府销毁或有效地消除所有致命的大规模毁灭性武器，并采取措施，确保伊拉克今后也不会拥有这类武器。这项目标要求，联合国武检人员必须得到一切可能的物资和技术支助，他们必须得到合作，必须在特定领域获得伊拉克内外的广泛信息，使他们可以合理地确认，伊拉克的侵略威胁已不存在，而且不会再出现，或者确认，由于伊拉克政府的消极态度，不可能进行核查。如果不幸出现后一种情形，安全理事会则必须采取适当措施，保卫人类，使人类免遭犯罪、灭绝种族行为的蹂躏。

科菲·安南秘书长努力确保伊拉克政府尊重本世界组织，确保不仓促或无正当理由地采取可能使世界陷入混乱的行动，我们洪都拉斯人民与所有其他希望维持世界和平的人民一道，支持秘书长这一负责任和强有力的立场。洪都拉斯认为，世界所有国家和政府都希望和平，信任联合国机构，希望维护人权和人类取得的文明，必须永远保护和捍卫这套价值观。

由于对事实有不同认知，由于不同文化采取的标准存在冲突，由于在次要的经济利益上的冲突，各国政府之间存在争端，但这些争端不得使人类走向灭亡。

伊拉克政府必须承担它对世界其他各国的义务，这是不能逃避的。它不能逃避责任，也不能对邻国人民摆出威胁、好战的姿态。在二十一世纪，这种行为是完全不能令人接受的，二十一世纪应该是尊重世界各国通过自由协商建立的普世法则的时代。联合国代表了这种新的世界法律秩序。和平解决与伊拉克的冲突将证实，人类努力在地球上建立一种生活方式，保证各国人民——无论强弱、无论大小——享受令人满意的物质和精神生活，其努力取得了进展。

主席(*以英语发言*)：下面请毛里求斯代表发言。

孔朱尔先生(毛里求斯)(*以英语发言*)：主席先生，为了节省时间，我将省略掉对你和你的前任的恭维。

我国代表团谨感谢联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)执行主席汉斯·布利克斯先生和国际原子能机构(原子能机构)总干事穆罕默德·巴拉迪先生于上星期五提出第二次定期报告。我国代表团认为，

武检人员的报告非常全面、客观和非常专业。我们谨重申，我们充分信任布利克斯先生、巴拉迪先生和他们各自的武检小组。我们毫不怀疑，他们将继续以同样的献身精神和专业精神开展工作。

布利克斯先生和巴拉迪先生在报告中都指出，他们注意到，伊拉克当局在程序方面加强了合作。但是，他们仍然认为，实质合作仍然不足。极为重要的是，伊拉克当局必须明白，第 1441(2002)号决议为伊拉克规定了充分执行该决议所有要求的义务，从而使伊拉克完全和彻底解除大规模毁灭性武器。

伊拉克政府已经采取步骤，允许 U-2 侦察机飞行，允许私下约谈科学家，据报道，它制订了国家立法，禁止开展禁止的活动，我们欢迎这些步骤。但我们注意到，这些措施只是在严重后果的压力下一点一点地挤出来的。伊拉克必须明白，它必须销毁大规模毁灭性武器，这是国际社会的意愿，它必须比较充分、比较主动和真诚地与武检人员合作，我们同意，武检人员的工作是核查伊拉克解除武装的情形，不是寻找大规模毁灭性武器。

我们注意到，伊拉克多次声称，它没有大规模毁灭性武器。如果果真如此，它应该提供一切必要证据，使国际社会确信，它确实销毁了人们知道它曾经拥有的生物和化学武器。

我国代表团期待着武检人员的下一次报告，我们希望，下一次报告将显示，伊拉克加强了实质合作，提出了国际社会要求的必要证据。伊拉克必须明白，它正在获得一次合作和澄清的机会。

我国代表团认为，如果不幸，下次报告显示没有取得明显进展，安全理事会就必须承担起责任，采取一切必要行动，与此同时，它必须维持和加强其信誉和中心地位，维持和加强其团结。应该指出，安全理事会一致通过了第 1441(2002)号决议，从而体现了国际社会促使伊拉克销毁其大规模毁灭性武器的意愿。

现在是伊拉克选择充分执行第 1441(2002)号决议、为取消制裁铺平道路的时刻。伊拉克政府必须避免任何将增加其人民痛苦的步骤。许多国家存在赤贫、营养不良和缺乏发展等问题，处理这些问题需要大量资源，在这个时刻，战争的后果和此后的重建不仅将使伊拉克人民的情形恶化，而且将是在处理全球发展方案方面遇到的重大挫折。因此，我们呼吁伊拉克政府充分和无条件地与武检人员合作，公布在 12 000 页申报书中没有公布的任何内容。

主席(以英语发言):下面请挪威代表发言。

科尔比先生(挪威)(以英语发言): 我们是在一个非常不确定的时刻举行会议的。许多人都感到关注。与此同时，安理会给予伊拉克最后一次机会，执行国际社会的要求。

时间还没有到头，使用武力并非不可避免。我们必须尽力，千方百计争取和平解决。但是，这需要伊拉克立即、积极和无条件的合作，如安全理事会第 1441（2002）号决议声明。

我们极为关切地注意到，布利克斯先生和巴拉迪先生在 1 月 27 日和 2 月 14 日对安全理事会的报告中称，伊拉克在程序上合作，但没有真正实质性突破。

联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)和国际原子能机构（原子能机构）提出的极端重要和正当问题，需要马上得到解答。下落不明的大规模毁灭性武器在哪里？

伊拉克有责任提供这些答案，我们不必乞求。他们早就应该提供了。

挪威同意核查应该继续。但是，增加核查人员或改善设备本身不能解决需要解决的问题。我们要承认监核视委和原子能机构在困难的条件下所做的宝贵努力。但是，正如布利克斯先生上星期五指出，可以在短时间内通过核查完成解除武装的工作，如果伊拉克象要求的那样选择充分合作。

伊拉克现在拒绝充分合作，这是对安理会的挑战，是对整个国际社会的藐视。

巴格达当局务必认识到，如何排除目前的危险，确保有一个和平的结果，这全看他们的表现。

作为一个曾支持通过第 1441（2002）号决议的安全理事会前成员国，挪威愿意谈以下几点。

第一，针对伊拉克的任何进一步措施必须以安全理事会为根据，安理会是负责维护国际和平与安全的首要机构。

第二，只有保持压力，才会有进展。因此在处理伊拉克问题上，国际社会必须保持团结。同样，极端重要的是，安全理事会成员必须寻求共同方针。

第三，而且最重要的是，伊拉克必须认识到第 1441（2002）号决议中所指的严重后果的全部含义，终止 12 年无视我们联合国组织权威的行径。这能为我们大家都寻求的和平结果铺路。

主席（以英语发言）：下一位发言者是巴拉圭代表，我请他发言。

洛伊萨加先生（巴拉圭）（以西班牙语发言）：主席先生，首先我感谢你召开这次安全理事会公开辩论。鉴于有关伊拉克遵守第 1441（2002）决议问题的发展，我们认为，让联合国广大会员国有机会就整个国际社会非常关切的这个极端严重问题发表意见，是及时和恰当的。

我们本着建设性的精神参加这次辩论。作为一个真诚相信和信任多边体制，尊重和遵守国际法准则，相信和平解决争端的联合国创始国，这样做是适当的。

巴拉圭政府认为，核查是保证伊拉克有效地解除武装的正确办法。在这方面，我们赞扬汉斯·布利克斯先生和穆罕默德·巴拉迪先生所做的工作，我们感谢他们迄今已递交的有关联合国监测、核查与视察委员会（监核视委]和国际原子能机构（原子能机构）在伊拉克境内的核查工作的详细报告。

然而，我们从首席核查人员的报告中听到的内容显示，伊拉克现在继续对核查进程采取含糊的态度。虽然已看到进步，可能说明伊拉克政权方面对国际社会要求的态度有所改变，但这种改变必须是立刻、真实的。

核查进程必须继续并加强。核查人员必须有时间完成他们的任务。但是，核查不能无限止的继续，尤其是如果得不到伊拉克政府的充分合作。局势的严重性要求伊拉克政府立即作出响应，不得拖延。

巴拉圭认为，面对有关这一问题的事态发展，国际社会的要求是明确无误的。伊拉克政府必须解除武装。这是安理会通过的第 1441（2002）号决议的核心。伊拉克政府必须立即、无条件和充分履行它在第 1411（2002）号决议和安全理事会其他有关决议下的义务。同样，它必须加强同监核视委和原子能机构核查人员的合作，不再采用拖延伎俩，并必须提供核查人员所要求的所有情报与文件，以实现有效地执行安理会决议。

安全理事会各项决议必须得到充分执行，不得拖延。这是《宪章》为我们规定的义务，是所有成员国经自由和主权选择接受的义务。

安全理事会应在这场危机中发挥重要作用，我们已赋予该机构成员国维护国际和平与安全的责任。正如《联合国宪章》指出，只有该机构才有权授权使用武力。

因为这些理由，我们赞同秘书长的意见，即安理会的团结是任何合法和有力的国际行动的基础。一个集体安全体制如联合国的强壮，取决于安全理事会团结。只有一个团结的安理会才能可信地作出必要的决定，实现解除伊拉克政权武装的目标。

鉴于所有这些原因，巴拉圭重申我们完全相信联合国和安全理事会解决国际争端的能力。我们同国际社会绝大多数成员国一起重申，必须尽一切必要努力寻求和平解决这场危机，把采用武力留作最后手段。伊拉克政府将为可能造成的后果承担责任。该政府的决心将决定能不能有我们大家都希望的和平解决。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是冰岛代表，我请他发言。

英欧尔松先生（冰岛）（以英语发言）：让我阐述冰岛政府在这次重要辩论中的意见。安全理事会现在面临它在现代遇到的最严重挑战之一。安理会能否解决其根本目标，即维护国际和平与安全？联合国会员国对此基于很大的希望。过去几个月，安全理事会已经在处理因为伊拉克不尊重它在《宪章》第 25 条下的义务，"同意接受并履行安全理事会之决议"，展示出其决心和团结。

安理会通过第 1441（2002）号决议，一致向伊拉克发出最后通牒，并给了它遵守安理会要求的最后机会。这就是，按照 1991 年以来安全理事会的有关决议，使伊拉克充分和有效地解除武装。对于向其提出的要求，巴格达不应存有任何疑问。

通过立即、积极和无条件地提供合作，伊拉克有机会——实际上也有义务——使国际社会目前面临的严重局面得以缓解。现在仍然有时间和平解决危机，我们真诚希望危机得到解决。

我们完全支持联合国监测、核查和视察委员会和国际原子能机构。我们赞扬布利克斯先生和巴拉迪先生的干练领导。但是，我们不认为加强审查制度一定会给我们提供我们要求伊拉克当局提供的等待已久的答案。目前所缺乏的是伊拉克显示出充分的合作，毫无进一步拖延地提供一切必要资料。

布利克斯先生说，"如果伊拉克决定按照安全理事会的要求进行充分合作，那么通过视察实现解除武装的时间可能不长"。为此，应该给视察人员更多的时间。必须继续保持强烈的压力。

然而，在处理问题的方式方面，国际社会显然缺乏一致性，这令人关切。安全理事会的一致决定得到尊重，而且会员国准备执行这些决定，这是极其重要的。第 1441（2002）号决议所规定的有关严重后果的威胁绝不能减损。这牵涉到安理会和联合国的信誉。

使用武力必须始终是安全理事会的最后手段。但是，如果事实证明，《宪章》为安理会提供的其他措施不足以解决问题，那么它就必须承担起它的责任。

主席（以英语发言）：我名单上的下一位发言者是加拿大代表。我请他发言。

海因贝克尔先生（加拿大）（以法语发言）：今天在座各位所代表的国家所开展的工作也许具有空前的重要意义。历史将根据我们处理伊拉克危机的方式来评判联合国和安全理事会。在世界各地，人们正发出他们的呼声，要求和平解决这场危机。没有人想要战争。但是人们清楚知道，萨达姆·侯赛因一贯大规模地侵犯人权，而且人们也知道，拥有大规模毁灭性武器的萨达姆·侯赛因是对该区域国际和平与安全的一个严重威胁。

自视察人员于 1998 年撤出以来，我们没有看到有任何证据显示伊拉克已销毁它的大规模毁灭性武器。事实上，我们有理由担心情况恰恰相反。

（以英语发言）

联合国特别委员会和联合国监测、核查和视察委员会(监核视委)都报告说，仍然有重要的武器下落不明，也有一些重要的问题有待解答，尤其是在化学和生物武器以及导弹系统方面。因此，安理会在安全理事会第 1441（2002）号决议中一致决定给伊拉克最后一次机会，要求它以令人信服的方式回答这些问题，并自愿、积极和透明地在解除武装方面与视察人员合作。

尽管我们也许正看到几年前就应进行的那种合作的开始，但这一合作是在最后时刻才提供的，而且是侧重程序的、勉强的。正如首席视察员 1 月 27 日告诉安理会的那样，萨达姆·侯赛因显然没有完全接受他的解除武装义务。最近巴格达之所以进行合作，完全是迫于强大的国际压力，包括美国和联合王国军事部队在该区域有目的和有作用的集结。

视察人员的工作是核查伊拉克解除武装的情况，而不是靠自身力量查出大规模毁灭性武器。有些人建

议给予视察人员更多的时间，甚至加强视察过程，这可能有所帮助，但条件必须是伊拉克决定从现在开始，提供充分、积极和透明的合作。决定权完全在于伊拉克。

正如布利克斯先生 2 月 14 日所说的那样，如果伊拉克愿意合作，那么通过视察来解除武装的时间仍然可以很短。一些人认为应该向伊拉克非常清楚地说明需要它做什么。世界必须掌握迄今未解答的问题的答案，尤其是有关 VX 毒剂、芥子气、炭疽和肉毒杆菌的处置情况。

为了清楚地向伊拉克说明要求它做的事情以及这方面的时限，我们建议安理会指示视察人员立即编拟尚未完成的解除武装任务清单，确定其中有哪些任务最迫切需要关于伊拉克遵守情况的证据。安理会还应该确定伊拉克遵守要求的早期时限。这一过程将会给安理会提供一种依据，供评估伊拉克的遵守情况。更重要的是，它将使安全理事会和国际社会能够评判伊拉克是否在实质性问题上，而不只是在程序上正进行合作。

在座的每个人都理解解除武装究竟是如何一种情形。人们常常提到南非这个个案研究例子，因为该国作出了决定，完全脱离大规模毁灭性武器制造业，而且是果断、透明和目标明确地这样做。伊拉克如果作了决定，它可以采取同样的做法。

这场危机不仅涉及大规模毁灭性武器；它也涉及到人，尤其是伊拉克人民，而他们在萨达姆·侯赛因统治下已经遭受过两次战争和十年制裁的痛苦。该国的人道主义状况已经十分严重。该国 60％的人依赖以石油换粮食方案下分配的粮食。儿童和老人尤其容易受到伤害，他们需要得到保护。多年来，各会员国一直呼吁人道主义机构在预测可能的危机方面走在前面。因此，加拿大赞扬联合国各机构和非政府组织为从事重要的应急规划而作的努力。它们能这样做是极为重要的。

加拿大政府敦促安理会所有成员在审议工作中，把伊拉克人民的福祉摆在中心位置。正如克雷蒂安总理 2 月 13 日在芝加哥所说的那样，全世界都希望萨达姆·侯赛因采取行动，即便目前已经很晚，尊重国际社会的愿望。通过遵守联合国的历次决议，包括第 1441（2002）号决议，他可以确保伊拉克人民免遭进一步的痛苦。

加拿大政府和人民希望和平解决这场危机。我们相信仍然有可能达成和平解决办法。全世界都要求安理会不遗余力地找到共同点。分裂将对区域及国际和平与安全、安理会的权威、以及联合国本身的立场产生严重的后果。

多边体制对管理我们日益一体化的世界是非常重要的。世界需要联合国走出这场危机，得到加强，而不是被削弱。伊拉克仅仅是肯定会对我们共同和平与安全构成的其它威胁当中的最新一个，同样的威胁也来自国际恐怖主义。一个加强的联合国将符合无论大小的各国的利益。

加拿大政府和人民充分准备要接受检查人员的判断和安理会的决定。加拿大将承担其相应的职责。

主席（*以英语发言*）：我名单上的下一位发言者是格鲁吉亚代表，我现在请他发言。

阿达米亚先生（格鲁吉亚）（*以英语发言*）：主席先生，我谨表示我国代表团感谢你在安全理事会和整个国际社会所处的一个非常重要的关头举行这次会议。

非法拥有大规模毁灭性武器、恐怖主义、以及侵略性的分裂主义经常交错在一起，对国际制度的基础构成威胁。在这种情况下，正在经受非常关键考验的正是安全理事会履行其维持国际和平与安全的责任。

从我们正在格鲁吉亚阿布哈兹和茨欣瓦利地区经受冲突的悲惨经历中，我们已经学会了许多重要的事情。首先，我们已经更好地理解了和平的价值；与此同时，我们已经了解到，在国际社会不能在影响国

际和平与安全的局势中采取一致和坚定的行动的时候，总是要付出高昂的代价。

应当总是让和平有一个机会，显然，这正是安全理事会第 1441（2002）号决议向伊拉克所提建议的实质。然而，与此同时，在伊拉克继续拥有大规模毁灭性武器，对国际和平与安全构成威胁的时候，我们担负不起不采取行动。伊拉克政权没有满足第 1441（2002）号决议的重要要求：充分、准确和完整的申报，以及与联合国监测、核查和视察委员会和国际原子能机构进行自愿、无条件和积极的合作。

因此，我们希望表示赞同某些代表团的看法，它们要求安全理事会履行其职责，并采取有效行动，以便确保伊拉克立即遵守决议。不应允许任何人违反其在安全理事会强制性决议之下的义务，在违反这些义务使国际和平与安全面临危险的时候，更不能这样。否则，相应的后果会即将来临。

主席（*以英语发言*）：我名单上的下一位发言者是黎巴嫩代表，我现在请他发言。

迪亚卜先生（黎巴嫩）（*以阿拉伯语发言*）：安全理事会正在一个具有严重和灾难性后果的关头举行会议。今后几星期——实际上，几天——对确定事态进程和决定我们阿拉伯区域和平与安全的命运似乎是非常重要的。其人民的安全、完整、自豪、尊严和福祉对我们而言是至关重要的。

安全理事会的讨论已经证明联合国检查人员所展开工作的价值。检查人员的报告并没有提供大规模毁灭性武器在伊拉克存在的证据。因此，任何有诚意的方面都不能不同意让联合国检查人员有充分的时间完成其在安全理事会第 1441（2002）号决议之下的任务。完成这个进程是符合国际合法性和国际法要求的唯一可行的选择，与战争的进程形成鲜明的对照。实际上，绝大多数会员国都主张和平解决这一危机。

过去，伊拉克一直以合作的态度对国际社会的要求作出反应，让联合国检查人员返回。巴拉迪先生和布利克斯先生最近所作的通报表明，由于伊拉克与检查人员合作，视察进程在许多方面有了明显的进展。让我列举并不详尽的几个例子：2 月 8 日和 9 日伊拉克提供了更多的文件；伊拉克设立两个委员会，受权检查任何被禁止的材料和军备，并提供说明其处理情况的文件；伊拉克接受对其科学家和技术人员的个人面谈，并提供关于这些人员的更多名单；伊拉克接受 U-2 和其它侦察机在其上空的飞行；以及伊拉克颁布一项立法法令，根据安全理事会有关决议禁止输出和生产大规模毁灭性武器。

虽然我们承认伊拉克与国际检查人员进行合作，但我们也呼吁它主动进行合作，并与他们建立相互信任，以便他们能够代表安全理事会完成其任务。毫无疑问，正如巴拉迪先生所言，伊拉克持续的主动合作将确保安全理事会所要求的高层次的保障。

我们不能不深感遗憾地指出使用不平等标准的情况，特别是在监测和消除以色列拒绝接受任何视察制度的具有大规模毁灭性的核、化学和生物武器方面。因此，我们呼吁安全理事会确保消除以色列的大规模毁灭性武器，这些武器对阿拉伯集体安全体系以及国际和平与安全构成严重的威胁。消除这些武器将是根据安全理事会第 687（1991）号决议的规定把整个中东转变成为一个没有核武器和大规模毁灭性武器区域的前奏。

在这方面，巴拉迪先生在上星期五的通报中所说的话使我们受到鼓舞，他说，甚至在缺乏有关国家充分合作的情况下，国际原子能机构也有可能建立一个侵入式核查制度，以帮助该机构评估任何国家是否存在一个核军备方案。

去年 3 月在贝鲁特举行的阿拉伯首脑会议为恢复伊拉克和科威特之间的信任作出了贡献。在那次首脑会议上，伊拉克共和国保证通过避免任何类似于 1990 年事态的行动，致力于尊重科威特的独立、主权、安全、领土完整和统一。这些声明在国际一级受到热烈欢迎，并构成伊拉克进行合作，以便根据安全理事会有关决议迅速最终解决科威特战俘问题和归还科威特财产的第一步。

当然，预防针对伊拉克的战争并不意味着维持伊拉克和科威特之间局势的现状。相反，我们必须致力于在所有方面恢复贝鲁特首脑会议所通过决议的活力，以便能够在这两国之间实现全面的解决，我们希望看到，这两个国家的主权和领土完整，以及其人民的福祉得到维护。

单方面发动对伊拉克的战争将是背离联合国决议，违反国际法制，以及结束自第二次世界大战以来一直保障国际和平与安全的现有世界秩序。对伊拉克战争的后果将不局限于伊拉克人民及其领土完整。相反，将在阿拉伯国家的政治、经济、社会以及人道主义方面造成后果。由于以色列继续占领阿拉伯领土，并且对巴勒斯坦人民推行种族主义政策，阿拉伯国家继续遭受战争的影响。

战争与和平之间的分水岭是《联合国宪章》。秘书长一直提醒我们，在寻求解决一切冲突的时候，必须以《宪章》为指南。在作出选择的时候，安全理事会必须根据《宪章》的宗旨和原则，以多数会员国的意志为指导，以便维持国际和平与安全，并且避免世界可幸免的战争及其悲惨的后果。

主席（以英语发言）：下一位发言者是塞尔维亚和黑山代表，我请她发言。

宁契奇夫人（塞尔维亚和黑山）（以英语发言）：塞尔维亚和黑山一直密切地、关切地注意伊拉克危机，充分意识到这场危机威胁国际和平与安全。这场危机充满了不仅对中东、而且对国际秩序的严重后果。

伊拉克必须充分地、明确地遵守安全理事会有关决议、特别是第 1441(2002)号决议的所有规定。第1441(2002)号决议给了伊拉克政权一个履行联合国所规定的国际义务的机会。这项决议以及视察员返回是国际社会为巴格达提供的解决这一问题的机会，并且是对它的考验。伊拉克政权必须抓住这一机会，并且同国际视察员充分合作和象安全理事会所要求的那样解除武装，以结束这一危机。若做不到这一点，伊拉克政权将承担一切后果。

塞尔维亚和黑山完全支持第 1441(2002)号决议以及联合国监测、核查和视察委员会(监核视委）和国际原子能机构（原子能机构）的工作。塞尔维亚和黑山极为重视监核视委和原子能机构的报告，并且认为，安全理事会应该审议这两份报告，并且持续不断地评估伊拉克合作的程度。

毫无疑问，必须尽一切努力维持国际和平与安全，加强不扩散大规模杀伤性武器的进程，以及确保伊拉克同联合国充分合作。这种充分合作意味着，伊拉克当局必须立即让视察员畅通无阻地获得所有有关资料和文件，进入所有有关地点和约谈所有有关人士。塞尔维亚和黑山认为，伊拉克必须毫不拖延地、全面地、可核查地解除武装，并且提供可信的证据证明，它已经这样做。这是我们所争取的和平解决这场危机的途径。

安全理事会负有重大责任。根据《宪章》，安理会起着维持国际和平与安全的首要作用。尤其是安理会有责任确保其所有决议得到执行，以及如果没有得到执行，将采取适当措施。因此，安理会应继续审议伊拉克局势，并且在《宪章》所授予的权力范围内尽一切努力使伊拉克遵守第 1441(2002)号决议。安理会的权威决不容怀疑，国际社会的耐心不应受到考验。

塞尔维亚和黑山象全世界一样对伊拉克危机深感关切，并且深信国际社会的团结在目前局势中非常重要，因此保证完全支持安全理事会的所有决定，特别是随时准备为执行第 1441(2002)号决议的努力作出贡献。

主席（以英语发言）：下一位发言者是拉脱维亚代表，我请他发言。

西格马尼斯先生（拉脱维亚）（以英语发言）：拉脱维亚赞同欧洲委员会 2 月 17 日结论。,我们仍然认为有必要阐述我们对这一极为重要问题的观点。

拉脱维亚要感谢布利克斯先生和巴拉迪先生的报告，并且感谢视察小组正在伊拉克进行的工作。

拉脱维亚一再强调，伊拉克必须充分履行其国际义务，并且立即销毁其对世界和平与安全构成明显威胁的大规模杀伤性武器。

过去 12 年来，安全理事会在 17 项决议中一再要求伊拉克解除武装。但这些决议未能阻止伊拉克发展其大规模杀伤性武器。第 1441(2002)号决议为伊拉克提供了履行其先前的承诺和解除武装的最后机会。伊拉克仍然重大违反其根据该决议所作的承诺。

伊拉克有责任证实，解除武装正在进行。视察员的任务不是同伊拉克当局玩捉迷藏的游戏；视察员在那里是为了实现解除武装。拉脱维亚敦促伊拉克利用第 1441(2002)号决议提供的这一最后机会。维持和平的责任完全落在伊拉克的肩上。

正如欧洲委员会的结论所申明的那样，得到军事力量支持的国际社会的一致立场慢慢地使伊拉克朝着更加合作的方向发展。这两个因素将仍然是解决这场危机的极为重要的工具。

拉脱维亚认为使用武力是最后的手段。然而，伊拉克政权有责任按照安理会的要求去做，以结束这场危机。这需要伊拉克当局立即改变态度。如果做不到这一点，伊拉克将对可能造成的严重后果负一切责任。

当国际社会有效地对付伊拉克对世界和平与安全构成的威胁的时候，拉脱维亚将同我们的盟友站在一起。这里关系到联合国、特别是安全理事会的信誉，拉脱维亚吁请安理会针对伊拉克对国际和平与安全的持续威胁，采取必要的、适当的行动。让我们不要忘记，安全理事会内部不和只对萨达姆·侯赛因有利。

主席（以英语发言）：下一位发言者是津巴布韦代表，我请他发言。

穆谢特瓦先生（津巴布韦）（以英语发言）：我国代表团就几天前在大韩民国和美国发生的生命损失向两国人民表示衷心的慰问。

我要表示，我国代表团赞同非洲联盟采取的正式立场：对伊拉克的单方面军事行动将对非洲稳定和发展造成不利的影响。

在过去几周，安理会看到一个已下决心的、不耐烦的特别联盟抨击多边主义原则。这一联盟认为，强大就有理。在解决争端和维持和平与安全中，联合国的作用和重要性怎么强调也不会过分。确实，甚至共和党籍的美国前国务卿亨利·基辛格同意：

“不容置疑，广泛的联合国活动是不可或缺的。没有其他地方象联合国这样能举行会议，而这种会议可能比大会年会更加具有争议。许多时候谈判完成，联合国为监督协议的遵守情况所设立的机制将很难取代，如果不是不可能取代的话。”

联合国的环境及其对合作的强调，同前副国务卿斯特罗布·塔尔博特的如下主张相吻合：

“美国以大国历史中的独特的方式和程度，不是以其实现和维持对他国的优势的能力、而是以其为了整个国际社会的利益而同他国一道努力的能力来阐明其实力——实际上是其伟大之处。美国的外交政策有意识地旨在推动普遍价值。”

亨利·基辛格和斯特罗布·塔尔博特的这些论断，并非是两位老人在公开演讲比赛上炫耀的漫谈。相反，著名的美国公职人员的这些论断，抓住了多边主义的本质。我在历史书中把它们找出来，是要加强我们的记忆，以免忘记。

德国提醒我们注意，为鼓励伊拉克履行其解除武装的义务的制裁制度，比海湾战争更有效地解除了伊拉克的大规模毁灭性武器。我要补充一点，制裁制度是因为合作才得以展开。诚然，一个会员国甚至能够

在无联合国的情况下采取单独和集体的自卫措施，但伊拉克的问题表明，安全理事会的权力帮助联合国的政策，加强了经济制裁、扩大了广泛的政治覆盖面并授权在外国领土上进行现场监测。

国际原子能机构总干事巴拉迪先生 2003 年 2 月 14 日发言时，向安理会提出该机构能够在没有伊拉克的合作下完成其任务。这应当消除那些想让我们相信其他观点的人的关切。

我国代表团并非建议伊拉克不应同视察员合作，但我们还必须认真思考我们听到伊拉克常驻代表上星期在安理会会议厅中所说的阿拉伯成语，即“两手空空，无物可示”（S/PV.4707，第 3 页）。布利克斯先生和巴拉迪先生告诉我们，他们没有找到任何证据说明伊拉克重新启动其大规模毁灭性武器的计划，我们必须坚持其调查结果。

安全理事会有责任支持视察员，其任务不是找错，而是核查伊拉克的解除武装情况。

联合国监测、核查和视察委员会以及原子能机构表示他们没有发现伊拉克严重违反第 1441(2002)号决议，而且巴格达正通过鼓励其科学家接受与视察员的私下约谈和允许侦察飞机的飞行而积极支持视察员，这是可喜的，应当受到鼓励。

我上星期五出席了安全理事会，听到了不时打断法国发言的雷鸣般掌声。我借此机会表明我国代表团赞同法国在引导安全理事会返回其提供全球和平与安全的核心工作方面发挥的领导才干。法国的建议和安理会其他成员对帮助伊拉克解除武装过程的表示，是这一进程中的一个里程碑。

我们应该记得，第 1441(2002)号决议涉及到解除伊拉克的武装，与改变政权毫无关系。第 1441(2002)号决议仍然是希望的灯塔，是核查伊拉克解除武装情况的唯一合法的路径图。

主席（以英语发言）：下一位发言者是教廷常驻观察员，我现在请他发言。

马蒂诺大主教(教廷)（以英语发言）：主席先生，感谢你给我这次机会在安全理事会会议厅中表达教廷对伊拉克问题的深度关切，在这里我们就有关国际和平与安全的问题进行辩论，以便使世界免于战祸。我此刻高兴地再次提到秘书长科菲·安南昨天傍晚在梵蒂冈与教皇约翰-保罗二世的成功会面。

教廷从一开始就一直承认国际社会在解决伊拉克遵守联合国决议的规定问题中的不可取代的作用。

在这方面，教廷意识到国际社会的担忧是有道理的，它正进行一项公正和紧迫的工作：解除大规模毁灭性武器，这不仅是一个区域出现的威胁，而且不幸是世界上其他地区出现的威胁。教廷确信，我们必须努力从国际法所提供的丰富的和平手段中汲取力量；诉诸武力是不公正的。除一个已经经受长期煎熬的平民人口面对的严重影响之外，还加上各国人民和各种文化之间紧张局势和冲突的黑暗前景，以及重新把战争当作解决无法维持的局势的途径的做法，这令人遗憾。

教廷正密切注视当地的事态发展，对国际社会在国际合法性的范围内解决危机的努力表示支持。为了这一目标并考虑到这一情况，教皇约翰-保罗二世最近向巴格达派出特使，他同萨达姆·侯赛因总统会晤，转达了教皇的信息，除其他外强调需要在认真遵守联合国有关决议方面作出具体承诺。还向 2 月 14 日访问教皇的伊拉克副总理塔里克·阿齐兹先生转达了类似的信息。此外，鉴于一次可能的军事干预的毁灭性后果，教皇特使呼吁所有在决定将在今后数天中到来的危急的未来中发挥作用者拿出良知，因为最终是良知有最后的发言权，它比所有战略、所有意识形态和所有宗教都更强大。

教廷确信，尽管视察的进程似乎有些缓慢，但它仍然是有效的途径，能够导致取得协商一致意见，如果这是各国广泛认同的协商一致意见，就会使任何政府几乎无法采取另外的行动而不冒国际孤立的危险。因此，教廷认为这也是恰当的道路，会导致该问题得

到一致和体面的解决，这也会给真正和持久的和平提供基础。

战争决不仅仅是可以选择用来解决国家间分歧的另一个手段。《联合国宪章》和国际法提醒我们，甚至事关确保共同的利益时，也不能决定开战，除非作为最后的选择并按照非常严格的条件，不可忽视在军事行动期间和之后对平民的影响。

在伊拉克问题上，国际社会大多数成员要求以外交手段解决争端并要求探索所有和平解决的途径。这一呼声不应被忽略。教廷鼓励有关各方继续可能在预防可能战争方面实现解决办法的对话，并敦促国际社会在处理伊拉克任何不遵守情况时承担起其职责。

在我结束发言之前，允许我在这个和平的会议室内回应约翰·保罗二世派往伊拉克的特使所讲过的激励和平的话："在伊拉克和对于伊拉克和平仍然是可能的。在今后几天里所采取的最小的步骤等于实现和平最伟大的跳跃。"

主席（以英语发言）：伊拉克代表要求作简短发言。我请他发言。

杜里先生（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：主席先生，允许我向各代表团——即多数代表团——表达我们的感谢；他们对伊拉克危机表示关切并赞成和平和反对战争。他们在主张和平时强调了如下事实：他们重视本组织和安全理事会建之于其上的崇高原则，即通过和平手段拯救世界免遭战祸和维护国际和平与安全。

与此同时，我也理解同联合王国和美利坚合众国的基本立场站在一边的一些国家的立场。他们这样做的原因对于我们和他们来说都是明白的。我只想呼吁他们认真考虑这一问题，避免今后作出匆忙决定。战争与和平意味着严重的道义和历史责任。认真考虑意味着理解伊拉克和国际核查人员目前所做的一切。与此同时，它还准确地确定了美国和联合王国的真正立场。

但让我不能理解的是某些发言代表所使用的语言——是通常在安理会里听不到的那种真正低级的语言，我不愿详细说明。然而，允许我指出下列事实。

首先，伊拉克没有大规模毁灭性武器。第二，伊拉克将继续向核查工作提供积极有成效的合作，并将在此方面作出一切必要努力。我还要向那些呼吁伊拉克进行合作的人们保证，伊拉克决心在实质和过程方面进行合作，以便堵住任何有关伊拉克拥有大规模毁灭性武器的说法。

我还要指出，在我们同核查人员之间的关系方面不存在任何严重问题。然而，在解除武装方面仍存在未决问题。对伊拉克提出的要求不是要它交出大规模毁灭性武器；伊拉克要提交证明它没有大规模毁灭性武器的文件和其它证据。事实上，这正是伊拉克所做的。我们相信，不会有人在伊拉克发现大规模毁灭性武器，因为根本就没有此类武器。然而有些人想要利用解除武装的这些问题。我呼吁那些站在美国一边并支持使用军事力量的人们考虑和审查一下联合国的报告，以便确定什么是未决问题，这些问题涉及的不是大规模毁灭性武器，而是证据和文件。这正是伊拉克所要尽力提供的。我们在尽全力这样做。

因此伊拉克满足了在这里代表国际社会发言的绝大多数代表的要求。伊拉克敞开了一切大门，允许开展一切可能开展的活动。核查人员只需在没有来自媒体或直接来自美国和联合王国的压力的条件下以有针对性的客观方式开展其工作。

主席（以英语发言）：我的发言名单上不再有发言代表要求发言。我们就此结束目前阶段对其议程项目的审议。

下午1时30分散会